

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 8 pesetas

Martes 23 de julio de 1974  
AÑO LXXIV.—Número 22.571

Director: Angel Vilches González  
Depósito Legal: SG 7-1958

## FRANCO, TOTALMENTE RESTABLECIDO

Pleno de las Cortes

**“Francisco Franco, una vez más ha sido fiel a la hora y a la ley”**

Rodríguez de Valcárcel dió cuenta a la cámara de la asunción por el Príncipe de las funciones de Jefe de Estado

Madrid, 23.—«Con la serenidad de siempre, sencillamente, con idea clara y tacto justo, desde su magisterio de hombre excepcional, Francisco Franco, una vez más, ha sido fiel a la hora y a la ley», ha dicho el presidente de las Cortes, Alejandro Rodríguez de Valcárcel, al abrir la sesión del pleno de la Cámara, a las diez de esta mañana.

Asisten a la sesión el presidente del Gobierno y casi todos los miembros del Gabinete, así como la mayoría de los procuradores.

En primer lugar, el presidente de las Cortes dió cuenta del escrito en el que el presidente del Gobierno da cuenta a la Cámara Legislativa de que el Príncipe de España por las enfermedades de Franco ha asumido las funciones de Jefe de Estado.

El señor Rodríguez de Val-

cárcel terminó diciendo: «En esta hora de normalidad cuando se ejercitan las leyes que estaban y se cumplen, hay tan sólo una anomalía dolorosa que pedimos y confiamos ver desaparecida, la íntima y entrañable que tienen todas las familias que componen el pueblo de España, seguras ante la solidez del Estado y su futuro, pero afligidas por la enfermedad que sufre el hombre para el que hay, todos los deseos de verle y de tenerle, para seguirle amando y obedeciendo, con su amor y sencillez.

Para él y para la mujer que acompaña su vida, desde aquí, tranquilos como Cámara de la Nación, pero con emoción dolorida como hombres, el deseo de que Franco venza a la enfermedad, como venció siempre las posiciones para su pueblo.

Este deseo, como aliento, yo pido a la Cámara que se lo ofrezcamos del modo que mejor sincroniza con la enseñanza de su estilo: Con el natural, serio y sencillo trabajo que por España nos corresponde en el orden del día».

Una gran salva de aplausos acogió las palabras del señor Rodríguez de Valcárcel.

### REPRESENTANTES DE LOS PROCURADORES DE ADMINISTRACION LOCAL

A continuación fue leído al pleno la comunicación del resultado de la elección celebrada ayer de un vocal de la Comisión Permanente, en representación de los procuradores de Administración Local, cargo para el que ha sido elegido don Antonio Gómez Picazzo, presidente de la Diputación de Albacete, y Eduardo Ungorri Casado, del grupo de representación familiar.

Tras la lectura de las excusas y asistencia y modificación en la lista de procura-

(Continúa en la pág. 12)

## PUEDE REANUDAR SU VIDA NORMAL CON TODAS LAS GARANTIAS

Declaraciones del director de la clínica, doctor Manuel Hidalgo

MADRID, 23.—«S. E. EL JEFE DEL ESTADO ESTA TOTALMENTE RESTABLECIDO», HA DECLARADO HOY EL DOCTOR HIDALGO HUERTAS, DIRECTOR DE LA CIUDAD SANITARIA «FRANCISCO FRANCO», EN UNA RUEDA DE PRENSA CELEBRADA ESTE MEDIODIA CON LOS PERIODISTAS.

Con respecto a las dimensiones, colocación y evolución del trombo, el doctor Huerta dijo que la trombosis de Su Excelencia es relativamente frecuente. En una vena se produce un coágulo localizado en un determinado

sector y existe el peligro que el trombo se desprenda en las fases iniciales. Para saber su extensión, habría que hacer radiografías venosas. Hay tres posibilidades: que el trombo desaparezca, deshaciéndose; se recanalice, o se

forme una circulación colateral. Estas tres posibilidades han sido superadas.

Está superado

En realidad no sabemos si el coágulo ha desaparecido.

(Continúa en la pág. 7)

## Aprobado el documento base sobre desarrollo político



El pleno del Consejo Nacional del Movimiento aprobó el documento base sobre desarrollo político. En el grabado, el momento en que el ministro secretario general, acompañado del secretario del Consejo, llega al salón de sesiones.

(Información en página 7)

## SE OBSERVA EL ALTO EL FUEGO EN LA ISLA DE CHIPRE

EE.UU. vería con agrado el regreso de Makarios, que se ha entrevistado con Kissinger

El jefe de la «Unficyp» ha enviado esta tarde un telegrama al secretario general de la ONU para informarle que a partir de las 21,45 (hora local) de ayer se observaba el alto el fuego en la isla de Chipre, alto el fuego que había sido acordado para las cuatro de la tarde.

Este alto el fuego, aceptado por Grecia y Turquía, fue el punto más importante de la resolución del Consejo de Seguridad sobre la crisis chipriota tomada el pasado sábado.

(Más información en página 10)

### Esta tarde, el vuelo del globo aerostático de González Green

Según hemos anunciado, esta tarde, a partir de las 7,30, en el comienzo de la «Vía Roma», en nuestra ciudad, el periodista Jesús González Green iniciará los preparativos para el vuelo en su globo aerostático, que tendrá lugar sobre las ocho. Por el momento, continúa aún sin determinarse hacia qué rumbo se dirigirá, ya que ello depende de la dirección de los vientos reinantes en el momento de la elevación.

### Creación de una junta militar para Angola

Lisboa, 23.— La Junta de Salvación Nacional, en su reunión de ayer, decidió crear una Junta Militar para Angola.

«Oportunamente —dice un comunicado de la Junta— se hará pública la reestructuración política-administrativa de aquel Estado».



# CRONICA DE LA CIUDAD

## El horario del comercio

Un tema que ha estado—y está—en las mentes de las amas de casa y en general del público consumidor, es el del horario de verano de los comercios. Estos vienen cerrando a las siete y media, según un convenio adoptado y para el que seguramente ya no hay oportunidad de revisión. Pero ello no deja de ser molesto para la gente, que por lo general sale de trabajar a esa hora y no tiene tiempo para hacer sus compras. La respuesta que dan los comerciantes (especialmente, según parece, la sección social), es que también ellos tienen derecho a estar con sus familias, y a disfrutar de esas horas que quedan de margen hasta cenar (aproximadamente tres horas).

Está claro, asimismo, que las amas de casa no tienen intención de salir a comprar a las cuatro o las cinco de la tarde, hora en que el calor es más agobiante y apenas se ve "un alma" por las calles. El resultado es que unos y otras salen perjudicados, al no poder vender ni comprar a una hora que es la más propicia para ello, pues es cuando da gusto salir a la calle.

No olvidemos tampoco que si se implantó el nuevo horario, con dos horas de adelanto con respecto a la hora solar, es para que aprovechemos ese margen de luz natural hasta el anochecer. Pero parece que este sector se rige por el horario antiguo, ya que a las siete y media—en realidad las cinco y media—, echan la llave a su tienda hasta el día siguiente.

Y nos preguntamos: ¿No sería posible abrir más tarde y cerrar igualmente un poquito más tarde? No habría perjudicados, sino todo lo contrario, ya que los comerciantes harían igual su jornada, el público compraría mejor y a unas horas más propicias, y todavía se tendría tiempo de dar una vuelta antes de ir a cenar. Después de todo, la principal función del comercio es servir al público y "el cliente siempre tiene razón". ¿No es así? Antes, por lo menos, así se decía.

## La Prensa opina

### UN PRIMER PASO

**hoy**

comenta hoy la aprobación por el Consejo Nacional del documento sobre desarrollo político, y escribe:

"Hubiera sido ésta—sus cinco años como Príncipe de España—una mera ocasión de recuerdo y congratulación por el demostrado acierto de Franco en la elección de su sucesor. La lamentable contingencia de la enfermedad del Jefe del Estado obliga a virar el giro del comentario hacia las anteriores urgencias que no son letra pequeña en la vida de un Estado. A todos nos conforta la suavidad con que ruedan los mecanismos de la Constitución. Nuestra seguridad reside en la serenidad de Franco y del Príncipe. Esto es todo lo que ahora cabe constatar en este aniversario. La única sombra de preocupación, a nivel humano, se dirige hacia la planta F de un hospital madrileño, en la que convergen los mejores votos de una nación conmovida, agradecida y confiada."

### LOS MECANISMOS DE LA CONSTITUCION

• conmemora el quinto aniversario de la designación del Príncipe como sucesor, y escribe en su editorial:

"No olvidemos que el documento es solamente un texto, y que la regulación que haga el Gobierno será otro texto, y la que aprueben las Cortes, y que, en definitiva, el asociacionismo dependerá de cómo se apliquen esos textos, y si ha de funcionar dentro del Movimiento, de que éste acierte a aplicar los textos legales con la dosis extraordinaria de imaginación, generosidad y sentido del futuro que hace falta para que no queden fuera una gran masa de españoles de buena voluntad, de patriotismo probado y de notoria lealtad al régimen. Si se encomienda al Consejo Nacional la vigilancia de las posibles desviaciones de las asociaciones, habrá de hacerlo sin imponer más límites que las que marcan los Principios y Leyes Fundamentales."

## EMPLEADO DE HOGAR:

La asistencia sanitaria y prestación farmacéutica a cargo de la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar le abonará el 75 por 100 del salario mínimo interprofesional, a partir del veintinueve día de iniciada aquella, siempre que esté en alta, al corriente en el pago de cuotas y reúna las demás condiciones exigidas.

# CARTA ABIERTA AL ACUEDUCTO

Sr. Acueducto de Segovia  
Plaza del Azoguejo, s. n.  
Segovia.

Venerable paisano:

Con el explicable retraso que supone recibir El Adelantado en paquetes desde España, he leído emocionado la carta abierta que escribes especialmente a los segovianos que vivimos lejos de Segovia. Nos invitas a tu bimestral cumpleaños, y te lo agradezco de veras, pero siento en el alma no poder acompañarte en tan memorable ocasión.

Quiero, sin embargo, felicitarte muy entrañablemente. Tu y yo nos conocemos bien porque hemos sido buenos vecinos. Cada día yo te saludaba muchas veces, tantas cuantas veces entraba y salía de mi pequeña casa situada en la hoy desaparecida calle Perocota. Felizmente, mi casa sigue todavía en pie con tus arcos.

Con la experiencia que da la edad he llegado a comprender la benévola condescendencia con que tú disimulabas las innumerables pedradas que te tengo disparadas, porque sabías bien que no iban lanzadas contra tí, sino contra las palomas y alcotanes que revoloteaban por tus arcos. Parece ser que hoy ya no es posible tomarse contigo esta familiaridad. De igual modo, cuando entre clase y clase del antiguo Instituto, yo trepaba irrespetuosamente por tus arcos me acogías cariñosamente como lo hacen los adultos con los niños que se encaraman a sus rodillas. Siempre te agradeceré la sentida condolencia que me expresaste cuando pasaron bajo tus arcos los entierros de mis padres. Te estoy muy reconocido porque has dado lustre sin par al toponímico de «segoviano» del que participo con orgullo tan lejos de Segovia.

Has venido presidiendo a lo largo de 2.000 años la vida de nuestra ciudad. Pero, ¡cómo cambian los tiempos! Te sentías tan satisfecho de presidir semanalmente aquel mercado donde pudiste conocer a casi todos los labradores de la provincia. En cambio, la última vez que te visité te noté una amargura reprimida porque los segovianos actuales te han convertido en cuidador de unos automóviles a cuyos dueños no conoces. ¡qué buena estampa tenías en los retratos que te hacía Lope Tablada con aquellas carnicerías desmontables y aquellos vendedores de cacharros de barro a tus pies! Por supuesto, las recuas de los molineros de San Lorenzo te alegraban el corazón a su paso; mientras que ahora los trepidantes camiones no hacen otra cosa que descoyuntar los sillares de tus arcos. Estos segovianos de hoy han olvidado que tienes 2.000 años de vida rural y provincial, y que no te sienta bien la insípida civilización de consumo. He visto a tus paisanos de la provincia desplazados del Azoguejo, sólo para dar lugar al tránsito; pero ellos, que se sienten como el sustrato de la historia, te permanecen fieles y se siguen reuniendo cada semana unos

metros más abajo frente a mi casa. La verdad es que no acierto a comprender la extraña paradoja de que la plaza que nació contigo hace 2.000 años para ser mercado y Azoguejo, haya perdido de pocos años a esta parte su razón esencial de ser; y que por consiguiente, el Azoguejo haya dejado de ser Azoguejo.

Te contaré que he colocado el cartel de tu bimestral en el Departamento de Registros Académicos que dirijo en una universidad limeña, y por el que pasan cada día numerosos universitarios. De igual modo, me he atrevido a publicar una semblanza tuya orlada de fotos a color en la página central del suplemento dominical del centenario diario limeño El Comercio. Espero que me perdones tal atrevimiento, pero hoy los peruanos te conocen y te admiran. También en el Perú prehispánico levantaron maravillosas construcciones con grandes piedras talladas con primor y ensambladas como las tuyas sin argamasa alguna; pero, como no conocieron el arco, no pudieron igualar ni tu altura ni tu magnificencia. De todas maneras, muchos me dicen de tí en el Perú que puedes equipararte en belleza a las ruinas de Machu Picchu. Te ruego que no tomes a mal este parangón tuyo con unas ruinas, porque es la más galana alabanza que de tí puede decirse en toda América. Ten presente que si Segovia es la ciudad habitada más bella del mundo, Machu Picchu tiene igual preminencia en belleza como ciudad deshabitada.

Me atrevo a pedir para tí a las autoridades segovianas que, como regalo del bimestral cumpleaños, te obsequien un amplio patio como el de la iglesia de San Millán para que te veas libre de esos impertinentes automóviles, y pueda ser admirada de cuerpo entero tu inigualable belleza. Creo que

bien te lo mereces por tus servicios a la ciudad.

Te reitero mi cordial felicitación con mis cariñosos recuerdos.

Antonio San Cristóbal  
(Lima - Perú)

## AL AIRE DE LA CALLE

FALLO EL SERVICIO

Han sido numerosas las llamadas que hemos recibido, de vecinos de la capital, mostrando su queja por el hecho—según sus palabras—de que entre el viernes y hoy martes determinadas zonas de Segovia no han recibido ningún tipo de servicio de abastecimiento de gas butano.

Naturalmente los trastornos que se han originado puede imaginárselos el lector, por cuanto que la mayoría de las viviendas están dotadas prácticamente para utilizar solamente este medio y no ha podido cocinarse a tiempo, emplear agua caliente, etc. Es posible que el hecho se haya producido por única vez, porque si persistiera tal situación sería cuestión de que se adoptasen las medidas precisas para que un servicio público como es éste funcione a la perfección.

I. C. O. N. A.



Peligro de incendios

Indice: 11.-Alto







## “Offset” en la imprenta de EL ADELANTADO



Dentro de la línea de renovación que los clientes habituales de los talleres de artes gráficas de «El Adelantado» vienen observando, nos produce especial satisfacción el hecho de que nuestra hermana la imprenta acaba de ver reforzada su capacidad de trabajo con esta flamante máquina de «offset», marca I.S.S.A., cuya descarga y montaje tuvo lugar ayer, día 22.

Con esta máquina, la imprenta de «El Adelantado» cubre una amplia gama de prestaciones de las que iremos dando cuenta.—(Foto Peñalosa.)

## Comienza el derribo del convento de Siervas de María

### de Siervas de María

#### Once religiosas acogidas en la enfermería han sido trasladadas a Astorga

Esta mañana ha salido con dirección a Astorga (León), una expedición integrada por 11 religiosas Siervas de María, todas ellas de edades superiores a los 80 años, que residían en la enfermería del convento que la comunidad tiene en la calle de Daoiz. La marcha de estas religiosas se debe a que el convento va a ser derribado en gran parte, por encontrarse en mal estado, para efectuar una reconstrucción del mismo. Se cree que las obras se prolongarán alrededor de los tres años y será conservada la fachada por el interés histórico que tiene.

Las demás religiosas seguirán en nuestra ciudad, para continuar cumpliendo su ministerio de asistencia a los enfermos, y se alojarán entre el propio convento y la sede de otra comunidad religiosa.

## Obras urgentes, por Bellas Artes, en la casa número 7 de la plaza de Santa Eulalia

### Se había pedido su declaración de ruina

Por el director general de Bellas Artes se han dado las órdenes oportunas para la redacción de una memoria de obras urgentes en la casa número 7 de la plaza de Santa Eulalia, de esta capital, por un importe de 250.000 pesetas.

Con relación a dicha casa se había iniciado expediente de declaración de ruina, a instancia de su propietario, habiendo informado al respecto la Comisión Provincial de Protección Histórico-Artístico sobre el interés ambiental y como arquitectura popular del edificio.

La realización, ahora, de dichas obras urgentes, patentiza, una vez más, la excepcional atención que la Dirección General de Bellas Artes viene otorgando a Segovia.

## PARTICIPACION SEGOVIANA EN EL XXIII CONGRESO INTERNACIONAL DE LA PROPIEDAD URBANA, EN HELSINKI

### Presentó una propuesta para la realización de informes el régimen fiscal de la construcción y suelo

Ha tenido lugar en Helsinki, el XXIII Congreso Internacional de la Propiedad Urbana. Al mismo han asistido representantes de todo el mundo y una notable delegación española, a cuyo frente figuraba el presidente en funciones del Consejo Superior de Cámaras Oficiales de la Propiedad Urbana. En representación de la de Segovia, han concurrido su presidente y secretario, respectivamente, don Moisés López Gómez y don Salvador Bernal Martín.

Han sido objeto de estudio, además de informar las respectivas delegaciones del movimiento legislativo de cada país, los problemas del alojamiento privado de la propiedad horizontal ante el descenso general de la construcción con destino al alquiler, no sólo en la zona urbana sino también en la rural y de los numerosos aspectos que llevan consigo las urbanizaciones.

En relación con ello la Cámara de Segovia, defendió

una Comunicación al Congreso, señalando la transformación que como consecuencia de dicha reversión, han de sufrir los órganos encargados de la defensa de tal riqueza nacional, al acoger en su seno más que al clásico casero al propietario de su propia vivienda, lo que obliga a una reestructuración de funciones y servicios y a un acuciamiento para amparar a los nuevos asociados, en general, con economía modesta. A tal fin propuso y fue aprobado por unanimidad y con entusiasmo, que las asociaciones nacionales cursen en el plazo de seis meses un informe sobre régimen fiscal de la propiedad urbana —construcción y suelo—, en cada país, con base en los cuales la Cámara segoviana en el XXIV Congreso, un estudio comparado que puedan servir de base para promover medidas de actuación en tal campo, cerca de los respectivos gobiernos.

## Veinte alumnos, españoles y extranjeros, tomarán parte en un curso práctico internacional de restauración de monumentos y conjuntos

### Se celebrará en Segovia hasta el día 11 de agosto

La Fundación «Enrique IV de Castilla» y el Instituto de Restauración de Conjuntos Monumentales, de Madrid, en colaboración con el Centro Internacional Roma, han convocado, como en ocasiones anteriores, un curso práctico internacional de restauración de monumentos y conjuntos, que se celebrará en nuestra ciudad desde ayer domingo y hasta el día 11 de agosto próximo.

Tomarán parte en él veinte alumnos, la mitad extranjeros y los demás españoles. Como profesores coordinadores del curso figuran los arquitectos Roberto Marta, Mario Zaperti y Loredana Pericholi, italianos; Abel Bianchi, argentino, y Gustavo Teresa, español. Como director figura el arquitecto segoviano José Miguel Merino de Cáceres, siendo secretario don Francisco de Paula Rodríguez Martín.

El curso se desarrollará bajo tres aspectos fundamentales. Habrá un primer documento sobre el «Acueducto

arqueología» (clasificación, puesta en vigor, etc.); un estudio de los ambientes a lo

largo del Acueducto y un trabajo sobre el conjunto de este monumento como eje urbano.

## Normas por las que habrán de regirse los ayuntamientos para las exacciones en materia de publicidad

Gobierno Civil.— Tiene conocimiento este Gobierno Civil que son numerosos los casos de Ayuntamientos que

exaccionan tasas sobre manifestaciones publicitarias e incluso dan autorizaciones para la instalación de anuncios sin comprobar previamente si los mismos se acomodan a la legislación específica en la materia.

Se recuerda por tanto la plena vigencia del decreto 917/1967, de 20 de abril, sobre la publicidad exterior y la obligación inexcusable de vigilar su observancia tanto cuando reciban solicitudes de autorización para instalación de anuncios en el término municipal como cuando pretendan gravar, mediante tasa, actividades publicitarias concretas.

## Homenajes Distinciones y Premios

### Caballero del Mérito Agrícola

Con motivo del 18 de Julio, le ha sido concedido el ingreso en la Orden Civil del Mérito Agrícola, con la categoría de caballero, a don Santos Rodríguez García, funcionario de la Jefatura Provincial del S. E. N. P. A.

## Motor

### MAÑANA SE PRESENTARA EL SEAT 132 DIESEL

En un acto que se celebrará mañana, a las siete y media de la tarde, en los jardines de Villa Angela, será presentado al público el modelo «Seat 132», en su versión diesel, que ahora va a salir al mercado.





## FESTIVALES DEL ACUEDUCTO

### Estreno de "El círculo de tiza caucasiano", de Bertold Brecht

El alemán Bertold Brecht es el creador del teatro épico moderno y de la famosa teoría del distanciamiento. Esta última ya fue practicada por los chinos primero, luego por los griegos y más tarde en la época medieval, utilizándose las máscaras y dándose una gran importancia a la mímica. El propósito de Brecht es convertir a la escena en una especie de tribuna en la que se presentan al espectador una serie de cuestiones y problemas que, naturalmente, quedan sujetos a la crítica de cada uno. Otras de las características del teatro de Brecht son su afición y tendencia a proponer temas situados en la distancia, por lo que generalmente sus argumentos tomados de otros tiempos son aprovechados para aplicarlos a los actuales, resaltando la similitud de situaciones.

Todo esto se deja ver con claridad en la obra estrenada ayer en Segovia. «El círculo de tiza caucasiano», responde plenamente a la teoría del dramaturgo. El tema se basa en una leyenda china y ya ha sido utilizado por otros autores anteriormente. Su proceso desemboca en una especie de juicio de Salomón. Y el espíritu rebelde de Brecht se refleja a lo largo de toda la obra con sus violentos testimonios acusadores de nuestra época. Prácticamente todos los estratos sociales son juzgados en el drama, y únicamente los limpios de corazón salen bien librados. Brecht satiriza la corrupción, el egoísmo, el poderío, la influencia... Más que satirizar, lo que hace es fustigar terriblemente. Es despiadado en muchos momentos y en la mayoría de las ocasiones, no da una solución sino que se limita a exponer y dejar al espectador que decida, que emita su propio juicio.

José Luis Alonso ha estudiado a fondo el espíritu y el estilo del dramaturgo, y ha preparado una puesta en escena acorde en todo momento con la versión que del texto alemán —versión impecable, limpia, sugerente en todo momento— ha realizado Pedro Laín Entralgo. Respeta las ideas de Brecht sobre la puesta en escena: Decorados simples y sugerentes, luces planas que no creen situaciones de misterio o magia, y con escasos elementos materiales pero con excelentes intérpretes, consigue un conjunto de gran belleza, de gran plasticidad. Nadie ni nada sobra en escena; todo está medido, encajado en su puesto. El narrador y el «coro» —sólo dos

personas— apuntaban cada situación.

De la interpretación cabe decir que todos los actores rayaron a gran altura. El movimiento escénico estaba estudiado con mimo y con detalle, por lo que el efecto era totalmente positivo. Como es lógico, del conjunto hay que destacar a los actores que llevaron el peso de la obra, concretamente María Fernanda D'Ocón, con su excepcional sensibilidad artística, y José

Luis Heredia, muy sobrio Gabriel Llopart como narrador. En el extenso reparto encontramos nombres muy conocidos como Félix Navarro —Príncipe Gordo—, Guillermo Marín Abogado 1.º y Arturo López —Laurenti—.

La ovación que tributó el público al final de la representación fue una de las más prolongadas que hemos escuchado aquí.

P. Martín Cantalejo

## Iglesia en Segovia

### El "día de las religiosas de clausura"

La fiesta de familia, de la gran familia española, el día de Santiago su santo Patrono, ha adquirido un nuevo matiz al ser además el «Día de las Religiosas de Clausura».

Providencialmente se coordinan estas circunstancias con los hechos gloria de nuestra patria; pues que nos corresponde, en esta materia, el honor de uno de los primeros puestos en el mundo lo comprueban las estadísticas. De 2.773 conventos que existían, con 67.380 monjas, son 938 conventos de España con 19.421 religiosas.

#### En el corazón de la Iglesia

Su Santidad Pablo VI ha dicho varias veces que «las contemplativas, las monjas, están en el corazón de la Iglesia»; por algo el Vaticano II recomendó que se abrieran conventos en las nuevas iglesias de misiones, ya que a éstas no se les considera firmes mientras en ellas no se funden conventos: estrellas que brillan en el cielo del catolicismo.

Textualmente el Concilio dice: «Las monjas ocupan un lugar eminente en el Cuerpo místico de Cristo. Porque ofrecen a Dios un eximio sacrificio de alabanza, ilustran al pueblo de Dios con fructuosos ejemplos de santidad e incluso contribuyen a su desarrollo con una misteriosa fecundidad. Ellas son gala de la Iglesia y manantial para ella de gracias».

#### Manos blancas que hay que sostener

Ya Mons. Vizcarra escri-

bió: «Las comunidades de clausura son como aquellas manos alzadas de Moisés en la cima del monte». Cuando Moisés alzaba las manos venía Israel; sí, cansado, las bajaba prevalecía Amalec. Por ello prudentemente Arón y Jur acordaron sostener levantados los brazos de Moisés hasta la victoria total de Josué.

Y a confirmarlo viene San Pablo diciendo (2.ª Corintios): «El misterio de este servicio —la limosna— no solo remedia la escasez de los santos, sino que hace brotar en ellos copiosa acción de gracias de Dios, con langüeza a ellos y a todos, por su oración por vosotros a quienes aman». Limosnas... colectas... Manos blancas que hay que sostener.

#### Las monjas y el mundo

Misteriosas, pero reales convergencias. Cedemos la palabra al ilustre catedrático Muñoz Alonso acrisolado en estos días por los dolores de la enfermedad y de la muerte. Precisamente ante la perspectiva del próximo «Día de las Monjas de Clausura», escribía: «No, no es desprecio por el mundo, sino una inmensa prueba de amor al mundo la que ponen de manifiesto las mujeers que convierten su vida en diálogo de amor con el Señor. Su retiro, su entrega, su oración están pobladas de respuestas divinas».

Ebamar

## Una bolsa de plástico vale poco

¿NO VALE MAS LA SALUD DE VD.?  
DEPOSITE LA BASURA EN BOLSA CERRADA

## NIVELES ORIENTADORES DE DIVERSOS ARTICULOS DE CONSUMO

Gobierno Civil.— Comisión Delegada de Precios.—De acuerdo con lo dispuesto por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes en materia de precios, los niveles orientativos para la semana comprendida en los días 15 al 21 de los corrientes, ambos inclusive, de los artículos que se indican, son los siguientes:

Ganado vacuno: ternera, clase extra, 320 pesetas kilo; primera A, 280; primera B, 230; segunda, 160; tercera, 100.

Añojos: extra, 300; primera A, 250; primera B, 220; segunda, 155; tercera, 80.

Vacuno menor: extra, 203; primera A, 180; primera B, 135; segunda, 114; tercera, 60.

Vacuno mayor: extra, 200; primera A, 142; primera B, 125; segunda, 87; tercera, 47.

Ganado ovino: cordero lechal, primera, 240 pesetas kilo; segunda, 190; tercera, 180; cuarta, 120.

Cordero C. precoz: primera, 200; segunda, 175; tercera, 170; cuarta, 110.

Lanar menor: primera, 200; segunda 175; tercera, 170; cuarta, 110.

Lanar mayor: clase primera, 120; segunda, 115; tercera, 100; cuarta, 60.

Ganado porcino: cerdo capa blanca: extra, 200 pesetas kilo; primera, 160; segunda, 140.

Carne de pollo fresca, 71 pesetas kilo.

Huevos: clase extra, 45 pesetas docena; de primera, 38; segunda, 31; tercera, 26; cuarta, 21.

Leche condensada La Lechera (bote 370 gramos), 26 pesetas bote.

Queso manchego, 240 pesetas kilo; queso tipo manchego, 200; queso bola nacional, 200.

Merluza blanca s/c., más 2,5 kilogramos, 240 pesetas kilo; merluza blanca s/c, menos 2,5 kilogramos, 200; pescadilla gorda blanca, más de 1.000 gramos, 140; pescadilla gorda negra, más de 1.000 gramos, 70; pescadilla terciada blanca de 500 a 1.000 gramos, 155; pescadilla terciada negra, de 500 a 1.000 gramos, 70; pescadilla terciada blanca, de 200 a 500 gramos, 110; pescadilla terciada negra, de 200 a 500 gramos, 60; pescadilla fina blanca de 150 a 200 gramos, 130; gallos grandes, 115; medianos, 80; gallos pequeños, 70; bacaladillos, 40; sardinas del norte, 32; sardinas parrocha, 24; boquerón congelado, 50; besugo de pincho, 90; besugo de arrastre, 70; chicharro gordo, 30; chicharro pequeño, 20.

Merluza congelada, núm. 5, 83 pesetas kilo; merluza congelada, núm. 4, 70; pescadilla congelada, núm. 3, 62; del núm. 2, 57; del núm. 1, 46; merluza en filetes, bolsa de 500 gramos, clase extra, 99; de clase normal, 76; merluza en filetes a granel, 71.

Patatas blancas y rojas, nuevas, 6,50 ptas. kg.; viejas, 6,50; tomates muchamiel, extra, 17; de primera, 14; cebollas nuevas, 12; judías verdes, 28; repollos hoja lisa y rugosa, 10; lechugas, 10; acelgas, 17; ajos nuevos, 40.

Limonas verdes y meseros 22 pesetas kilo; albaricoques, extra, 28; de primera, 23; melocotón, extra, 27; de primera, 21; manzanas Golden, extra, 23; de primera, 20; manzanas Starkings, extra, 23; de primera, 20; manzanas reineta, extra, 24; de primera, 20; manzanas verde doncellas, extra, 24; de primera, 20; melones extra, 25; de primera, 21.

Naranjas blancas extra, 17 pesetas kilo; de primera, 14; naranja navel, extra, 22; de primera, 19; plátanos desmanillados, clase extra, 29,40; de primera 27,40; arroz selecto, clase extra, 26; arroz especial, clase extra, 19; garbanzos finos castellanos menos 55 granos onza, 48; de más de 55 granos onza, 35; alubias blancas, primera, 32; alubias color, primera, 32; lentejas, primera, 36; peras, 22.

## Información pública sobre el proyecto de construcción de las 400 viviendas de "El Palo"

Aprobado inicialmente por el Ayuntamiento, en sesión plenaria celebrada el día 26 de junio de 1974, el proyecto de urbanización del pedregal «El Palo», presentado por la Obra Sindical del Hogar, donde proyecta la construcción de 400 viviendas de protección oficial, grupo II, de 3.ª categoría, están de manifiesto al público, con el acuerdo de aprobación, por plazo de un mes, en el Negociado Tercero de la Secretaría General, a fin de que pueda ser examinado y presentar contra el mismo y el acuerdo de su aprobación las reclamaciones u observaciones que se estimen oportunas, conforme a lo dispuesto en el artículo 32 de la vigente Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana de 12 de mayo de 1956.



La comisión municipal va a estudiar y programar la organización de los grandes festejos de verano y de las fiestas principales. Se está preparando la plaza de toros, en la que la empresa del famoso torero Victoriano Valencia tiene proyectada, al parecer, para las fiestas de agosto, una corrida de toros por todo lo alto, con la actuación de tres matadores de primerísima categoría con toros de una afamada ganadería, además de otros espectáculos taurinos. Habrá también competiciones deportivas, concursos, carreras y no sé cuanto, mucho en todos los órdenes para que sean días de gran fiesta. Adelantamos esta noticia que podremos confirmar con más detalle en días próximos.

Corresponsal:

**José Luis  
Higuera Núñez**

## Turno campamental para alumnos de las Escuelas del Profesorado de E. G. B.

Durante la primera quincena del presente mes de julio se ha realizado en el campamento «Alto de los Leones de Castilla», de San Rafael, un curso de «Capacitación de tiempo libre» al que han asistido cerca de cien alumnos de las Escuelas de Profesores de E. G. B., de las provincias de Ávila y Segovia. Dicho turno ha sido mandado por Carlos Rizzo, oficial instructor de Juventudes, y ha tenido bajo su mando a Esteban García, como jefe de formación; Manuel Fernández, como jefe de actividades; José Ramón, secretario; Andrés Pérez de Educación Física y Aire Libre y Miguel Ángel Delgado de Organización y Servicio. Además los profesores oficiales instructores Eusebio de las Heras, Manuel García Serrano y el H. Juan Magro, M.S.

El fin de este curso es el de capacitar a los futuros profesores de E. G. B. de una serie de técnicas para que puedan educar en el aprovechamiento del tiempo libre a sus alumnos. Aunque el fin fundamental sea el apuntado se cubren con la permanencia el campamento de los citados otros objetivos de una gran importancia en la función educativa.

Generalmente el alumno llega al campamento pensando en la incomodidad relativa que puede suponer vivir bajo una ciudad de lona y sometidos a una férrea disciplina. Inmediatamente los mandos, todos ya expertos en este tipo de turnos campamentales, les tranquilizan y les ayudan grandemente a adaptarse a la forma de vida. La disciplina es la necesaria para ordenar una comunidad; sin excesos, ni concesiones.

Al segundo día de campamento, las caras serias y preocupadas, se distienden con la mejor de las sonrisas y la alegría aparece en el grupo de acampados. Cánticos y risas se oyen en todas las tiendas y el milagro está hecho. La convivencia se potencia. Se conocen mejor los muchachos. Hombres distintos, de provincias distintas y con pensamientos distintos, por la intensidad de la vida al aire libre, comienzan a entenderse mejor.

Se izan las banderas por la mañana con toda solemnidad y se arrian por la tarde con seriedad que el acto precisa; se rezan las oraciones a los caídos por «una España mejor». Se coloca a los alumnos en situación en que puedan desarrollar hábitos de servicio a los demás. La idea de servicio al país, a los hombres, a la sociedad, preside la conducta de los mandos y tratan de inculcarla en los alumnos. Que éstos se sientan solidarios con una comunidad, España, que

les protege de sus anhelos, y, complementariamente, con el orden universal. No se descuida la preparación intelectual, mediante seminarios en los que se debate sobre problemas de nuestro tiempo y se comentan las Leyes Fundamentales del Reino. Trabajos manuales, prácticas de aire libre, fuegos de campamento, con actuación de la mayor parte de los acampados. Pero los mismos alumnos enjuician la actividad y preguntamos:

—Tu nombre:

—Miguel Anel García García, de Avila.

—¿Qué aspectos del campamento consideras que han enriquecido tu personalidad?

—El curso lo he considerado muy interesante y, podría decir, productivo. Hemos aprendido cosas nuevas, hemos recordado tiempos viejos y sobre todo, muy sobre todo, se ha alcanzado un gran sentido de convivencia.

—¿Tu nombre:

—Antonio de la Cruz, de Segovia.

—Háblame de los aspectos positivos del turno.

—Lo que más me ha impresionado ha sido el trato humano de los mandos y el que éstos hayan conectado rápidamente con los alumnos. Trato humano sin perjuicio del orden natural en una convivencia de gente joven, sin ninguna traba, ni entre mandos y alumnos, ni entre los alumnos mismos y en cuanto a lo positivo, en los aspectos del curso, todo, y para mí, destacando, las prácticas de aire libre.

—Tu nombre:

—José Luis Morante, de Madrid.

—Lo que creas más positivo de este curso.

—Los temas tratados en los seminarios, que han sido de una actualidad vital. En los seminarios hemos logrado ver, como si nos hubieran lanzado con un trampolín, de una manera creadora y positiva, muchos problemas que la nación tiene presentes.

Eusebio García González

## RECAUDACION MUNICIPAL

A partir de estas fechas ha quedado abierto el período de pago voluntario de los impuestos y tasas municipales de recargos de Urbana y rústica, alcantarillado y recogida de basuras, tanto corrientes como atrasados, hasta el mes de noviembre próximo en que la exacción entrará en período de recargo ejecutivo, pudiendo satisfacerse las cuotas en el Servicio de Recaudación del Ayuntamiento los días y horas señalados.

## E F E M E R I D E S

Hace 38 años ha, era un día como éste, caluroso de pleno verano, con un cielo azul sin nubes pero con presagios de tormenta. Habían pasado unos días de incertidumbre y angustia, trágicos e inolvidables. En las primeras horas de la mañana subimos unos cuantos mozalbetes a la torre de la iglesia divisoando desde allí, oteando hacia el Cerro de la Olla, las fuerzas del Ejército Nacional, las primeras procedentes de Segovia, que se estaban preparando para el asalto y conquista del pueblo. No hizo falta porque la Corporación, el pueblo y la coonia veraniega fueron hacia ellas, no para rendirse si no para demostrarles su adhesión. Fue la gran explosión, el despertar, la ilusión de una España mejor y los vítores a la patria, el entusiasmo, la alegría y todos nos volcamos para observar a las fuerzas nacionales. Ya pasado el mediodía empezaron a llegar las fuerzas de Valladolid recibidas igualmente con el mismo fervor y las dos columnas juntas emprendieron la gran aventura hacia el Alto del León.

Estábamos todos entremezclados, cuando cayó muy cerca la primera bomba de la aviación, comenzó el tableteo de las ametralladoras antiaéreas, el silbido característico, el estallar por doquier, pero la columna siguió adelante hacia la cumbre. Llegó a San Rafael donde también fue recibida con entusiasmo y allí se acentuó el bombardeo. Cayeron víctimas entre la población y enseguida hubo de improvisarse el primer hospital de sangre. Pero había que cumplir la misión y subir al Alto y conquistarle porque era posición clave y estratégica. Se montaron las baterías pesadas y empezó a tronar el cañón. Las columnas siguieron su marcha hacia arriba por la carretera. Hubo un momento de desaliento, sólo un instante cuando una bomba aniquiló la plaza Mayor, pero la reacción fue súbita e inmediata, no importaba quien cayera en el empeño, había que subir llegar hasta la cima.

La aviación martilleaba sin cesar y las fuerzas contrarias apesadas entre los riscos defendían a todo evento sus posiciones, pero a punta de bayoneta calada entre explosiones y un diluvio de balas los hombres de la España que empezó a llamarse Nacional, la juventud de Castilla conquistó el Alto del León que desde entonces se llamó Alto de los Leones. Surgieron los heroísmos pero en esa tarde del 23 de julio de 1936 aquel lugar de gloria, de sacrificio, de inmolación quedó inamovi-

ble para la causa. Empezaron a bajar los primeros heridos, los primeros caídos rotos y destrozados por la metralla y la lucha, el cementerio de El Espinar acogió sus cuerpos, mil y muchos. Había empezado la guerra, la Cruzada, con todas las grandes tragedias, los sacrificios incruentos, el dolor y la sangre.

En nuestras mentes entonces adolescentes quedó para siempre grabado de forma indeleble el recuerdo permanente y para siempre de aquellos primeros días tan tremendamente trágicos, precursores de una guerra incruenta entre hermanos, entre españoles, pero como todo sacrificio precursor también de un nuevo amanecer de paz y de una España mejor para todos.

## Alumbrado de la Plaza Mayor

Venimos abogando desde hace mucho tiempo porque el alumbrado público de la plaza principal guarde unas normas de estética y ornato acordes con el entorno de la misma, donde tienen su asiento y fachada los dos edificios más principales de la villa, que son el templo parroquial y la Casa Consistorial. Existen instaladas ahora unas luminarias de lo más horrible que se puede dar y los dos focos del Ayuntamiento proyectan su luminosidad al contrario, ya que en vez de iluminar la fachada, de una belleza inigualable, la dejan en penumbra. Recientemente ha sido establecida una columna de tres brazos que trata, o por lo menos esa debe ser la idea, de iluminar la portada herreriana o medio románica de la iglesia, pero lo que consigue es un detalle que contrasta en sentido negativo con la manificencia del templo y otro foco sobre un palo ennegrecido y viejo, no es en verdad de lo más adecuado. Es como si a un santo le pusieramos dos pistolas.

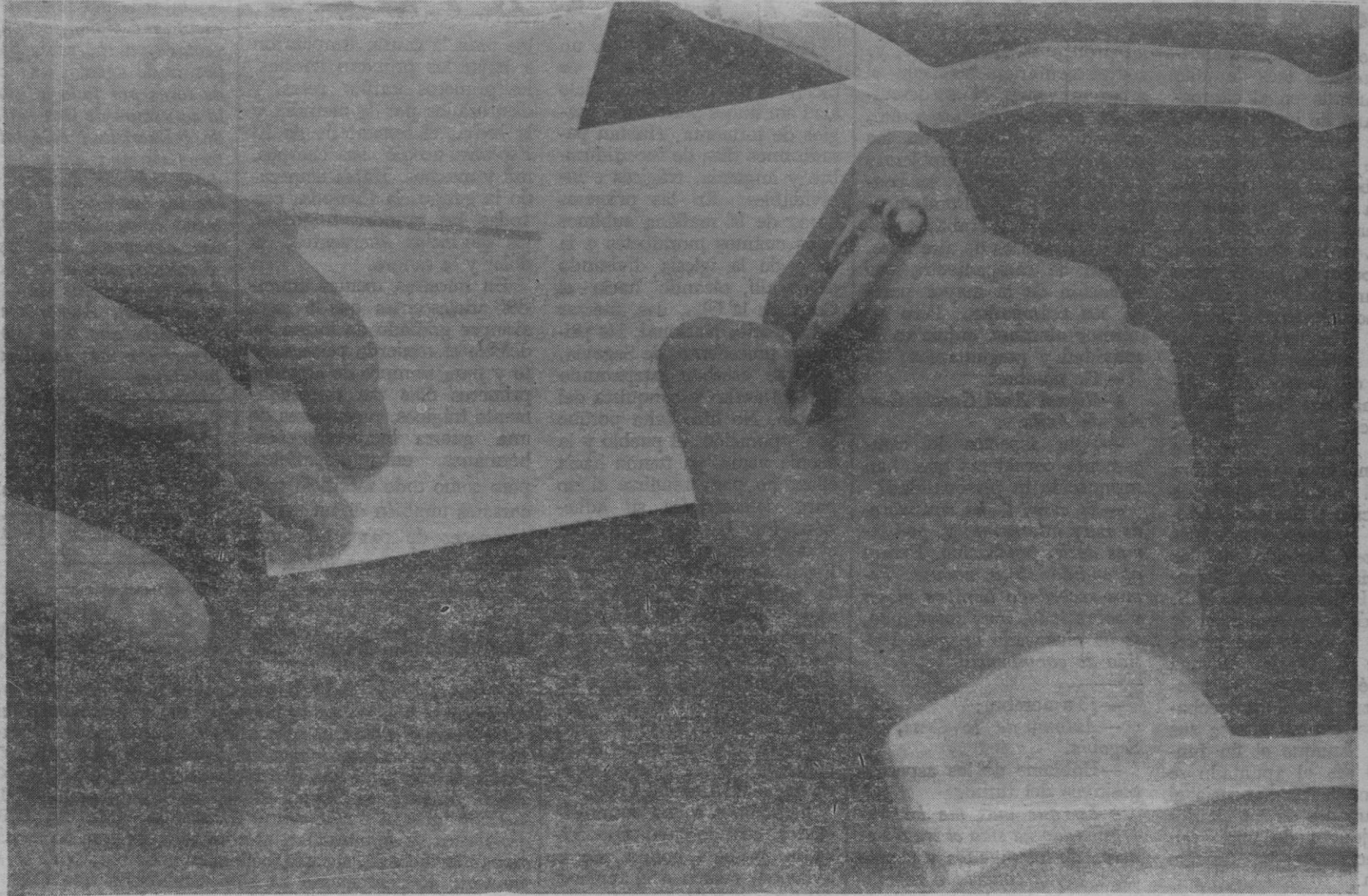
Hay sistemas de alumbrado para esta clase de plazas principales de unas condiciones ornamentales adecuadas a lo que debe ser; ciudades y pueblos de cierta raigambre cuidan estos detalles con todo esmero. Tenemos entendido que ha sido o va a ser encargado un estudio al ingeniero de la capital y esperamos que este técnico que ha conseguido en Segovia una iluminación de carácter monumental y de gran sentido artístico y ambiental consiga también para la plaza de Cristo Rey la iluminación que debe tener.

## Apertura del parque polideportivo de San Rafael

Finalizadas, gracias a Dios y a algún santo terrenal, las obras del parque polideportivo de San Rafael, el día 18 de julio, coincidiendo con fecha tan destacada, se abrió al público este parque con todas sus instalaciones deportivas y de piscinas. Ubicado en un paraje de verdadera maravilla natural, rodeado de pinos, ha sido cuidado poniendo en ello la mayor dedicación sin regatear gastos ni inversiones económicas, con un carácter preferencial a todas las cosas municipales. Ya tiene San Rafael su parque deportivo del que está orgulloso y es que puede estarlo, pues en verdad era una de sus grandes aspiraciones. No vamos a enumerar una por una todas sus instalaciones; hablaremos de la piscina olímpica, de verdadera modernidad y buen gusto, las piscinas infantiles, los espacios verdes, las canchas para tenis y voleibol, los edificios vestuarios, solarios, los sistemas musculares ambientales y ese telón de fondo formado por una floresta inigualable. Aún pendiente de su inauguración oficial por los tres organismos que han colaborado a su construcción: Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, Diputación Provincial y Ayuntamiento, la apertura de este magnífico parque es motivo de gran orgullo para este municipio.



# FUNCIONARIO PUBLICO



## COBRE SUS HABERES EN CUALQUIER BANCO\*

- Vd. puede elegir su Banco preferido
- Siempre hay una oficina próxima a su domicilio
- Recibirá directamente sus haberes en la cuenta del Banco elegido
- Además, tendrá a su disposición la amplia gama de servicios bancarios.

**SIEMPRE HAY UN BANCO A SU LADO**

\*) Orden de 22 Junio 1974, B.O. del E. 4 de Julio 1974, dispone el pago de haberes y retribuciones a través de Establecimientos de Crédito.



Consejo Nacional

**APROBADO EL DOCUMENTO SOBRE DESARROLLO POLITICO, CON EL VOTO EN CONTRA DE BLAS PIÑAR**

Madrid, 23.—Después del discurso pronunciado por el secretario general señor Utrera Molina, en el pleno del Consejo Nacional del Movimiento que ayer se estudiaba el documento, se procedió al nombramiento de presidentes de comisiones en la forma siguiente:

Presidente de la sección primera, «Principios Fundamentales y Desarrollo Político», don Jesús Fueyo Alvarez; de la quinta, «Formación y Promoción de la Juventud», don Miguel Primo de Rivera, y de la novena «Orientación Política Exterior», don Antonio Pedrosa Latas. Para esta última presidencia, según dijo el señor Utrera Molina, iba a ser propuesto don Adolfo Muñoz Alonso, fallecido ayer, y para quien tuvo palabras de emocionado recuerdo.

Así mismo se nombró vicepresidente de la sección especial «Contrafuero», a don José Antonio Elola Olaso y de la sección primera, a don Fernando Herrero Tejedor.

Seguidamente, el pleno del Consejo aprobó diversos expedientes de trámite, así como la liquidación y presupuestos de años anteriores, y el de 1974.

Seguidamente se entró en el debate del documento «Desarrollo político sobre la base constitucional de las Leyes Fundamentales del Reino», que fue defendido por el consejero nacional don José Miguel Ortí Bordás.

Habían solicitado intervenir en la sesión del pleno los consejeros señores Salas Pombo, Marcelino Oreta, José María Adán, Antonio María Oriol, Nicolás Franco Pascual de Pobil, Jesús Suevos, Jesús Fueyo, Fernando Herrero Tejedor, Antonio Pedro, José Solís, Francisco Labadie, Pilar Primo de Rivera, Mónica Plaza, Gabriel Cisneros, Baldomero Palomares, Eduardo Navarro, Hernández Gil, Sánchez de León, y Carlos Pinilla.

El secretario primero del Consejo, Baldomero Palomares, tras leer esta relación, dijo que «por respeto y con profunda y emocionada adhesión a Francisco Franco, Caudillo de España y Jefe Nacional del Movimiento, y por entender que prima en estos momentos la básica y fundamental unidad del Consejo Nacional, suprema representación colegiada del Movimiento con la mirada puesta en el mejor servicio del país, los mencionados consejeros nacionales han expresado su deseo de re-

nunciar al uso de la palabra que reglamentariamente habían solicitado.»

Por ello, se puso a vota-

ción el documento, que fue aprobado con el voto en contra de Blas Piñar López.—Cifra.

EMPRESA NACIONAL DE SERVICIOS FINANCIEROS NECESITA LOS MEJORES HOMBRES DEL SECTOR PARA

**PROMOCION Y VENTA**

de sus productos financieros en las siguientes localidades: MADRID, CACERES, AVILA, SEGOVIA, GUALAJARA, CUENCA, ALBACETE, CIUDAD REAL, TOLEDO.

Nuestra atención va dirigida hacia aquellos hombres que posean capacidad de resolución de los problemas que se les plantean a nuestros clientes en materias de inversión, financiación, seguros, acciones o cualquier actividad de tipo financiero o asimilado.

**Ingresos mediante FUERTES COMISIONES**

Los interesados contactar con el señor Medina, el miércoles, día 24, en el Gran Hotel Las Sirenas, a las dieciséis horas.

**Recital de María Dolores Pradera**

VENTA DE LOCALIDADES (Taquilla del recinto de Festivales)

Desde mañana día 24 al 27 inclusive, de 12 a 2 y de 5 a 7. Día 28, desde las 7,30.

**Franco, totalmente restablecido**

(Viene de la pág. 1)

**LA HEMORRAGIA**

En el sentido de curación, sabemos que está plenamente superado, pero lo que no sabemos es si habrá podido quedar adherido a un vaso. En estos momentos no estamos aplicando ya tratamiento anticoagulante alguno. Con la simple movilización del paciente es suficiente.

La localización del trombo, ha dicho el doctor Huerta, está en los niveles profundos de la femoral, en la zona ilíaca. Desde la regresión de los fenómenos clínicos, creemos que no existe realmente peligro.

A la pregunta de si el domingo su Excelencia fue bajado al quirófano, el doctor Hidalgo Huerta afirmó que en ningún momento se bajó a Franco al quirófano. Lo único que se ha hecho —dijo— ha sido bajar las posibilidades terapéuticas, que pueden ser médicas o quirúrgicas, y en este caso concreto se ha creído más oportuno seguir con las médicas antes que intervenir. Por ello, se estimó oportuno tener una consulta de personas acreditadas de la especialidad y hacer partícipes del esfuerzo al resto del equipo médico.

**LAS COMPLICACIONES GASTRICAS**

Las complicaciones gástricas están totalmente terminadas y superadas. La alimentación oral se ha regularizado. En cuanto a la posibilidad de una fecha concretamente hablando esta misma semana podría abandonar la clínica con todas las garantías.

Se le preguntó también con respecto a si la complicación gástrica podía afectar o de hecho había afectado a la vena mesentérica, a lo que el director de la clínica dijo que no había afectado en absoluto a esta vena.

**LUCIDEZ**

Con respecto al grado de lucidez del Jefe del Estado el doctor Hidalgo Huerta dijo que el viernes por la mañana, tras la hemorragia, ni siquiera había estado delirante en ningún momento, personalmente —añadió— yo le veo con sus funciones sensoriales totalmente normales. En el día de ayer, todas las personas que le visitaron subrayaron que hablaba con un tono de voz inmejorable. «Yo hablé con él también, dijo el doctor Hidalgo, y lo hizo con toda naturalidad».

**VIDA NORMAL**

Podrá llevar su vida normal y no hay ningún tipo de imposibilidad para que salga fuera de Madrid. Desde el punto de vista médico el Jefe del Estado puede reanudar su vida normal con todas las garantías.

Con relación a la hemorragia que tuvo el viernes, el doctor Hidalgo Huerta dijo que les había asustado, pero cuando se le observó detenidamente se comprobó que la hemorragia bucal y rectal solamente había expulsado sangre digerida. Cuando la aspiramos, nos dimos cuenta de que era sangre retenida. Por consiguiente, la hemorragia se había retenido.

**PARTE MEDICO**

El curso clínico de su Excelencia, el Jefe del Estado no ha sufrido alteración. La normalización señala precedentemente continúa. Firmado: profesores R. Franco Mainera, M. Hidalgo Huerta, A. Ortega Nuñez, R. Rivera López y F. Vaquero González y doctores Federico y Vicente Gil.

Así dice el parte facultativo facilitado a las dos y cinco de la tarde en la clínica «Francisco Franco».—Cifra.

**LECTURA DE PERIODICOS Y PASEO**

Madrid, 23.—Su Excelencia el Jefe del Estado ha leído los periódicos de la mañana, sentado en un sillón, en la habitación de la clínica sanitaria «Francisco Franco», donde se encuentra.

La noticia facilitada a Cifra por fuentes competentes de la clínica añade que el Caudillo ha efectuado dos paseos más largos que los de los otros días y se ha desayunado normalmente.

**GUIA DE URGENCIA**

**TELEFONOS**

- Ambulatorio ... .. 421400
- Urgencia S. O. E. ... 421400
- P. «18 de Julio» ... 413495
- Casa de Socorro ... 412427
- Cruz Roja ... .. 411430
- Hospital ... .. 412169-415297

**Orden público**

- Comisaría de Policía . 412087
- Guardia Civil... .. 421100
- Policía Municipal ... 411458
- Policía Armada ... .. 411423

**Bomberos**

- Parque ... .. 422222

**Comunicaciones**

- Telegramas por teléf.. 412137
- Estación Renfe ... .. 421563

**Estado de carreteras**

- G. C. de Tráfico ... 421100
- J. de Carreteras ... 414290

**Taxis**

- Azoguejo ... .. 413063
- Plaza de Franco ... 413062
- Gran Turismo ... .. 413044
- Servicio nocturno:
- Policía Municipal ... 411458





extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

## CHIPRE

# Larga entrevista de Kissinger con Makarios

Washington, 23.—El arzobispo Makarios y el secretario de Estado, Henry Kissinger, conferenciaron ayer durante 80 minutos sobre la situación de Chipre.

El depuesto presidente de la isla del Mediterráneo reveló a final de la reunión que había cambiado puntos de vista con Kissinger y que le gustaría «ver restablecido el orden constitucional en Chipre».

Kissinger y Makarios volverán a entrevistarse la próxima semana, según se anunció, para revisar el estado de las conversaciones de paz que este miércoles se iniciarán en Ginebra entre G. Bretaña, Turquía y Grecia.

El secretario de Estado recibió a Makarios en su calidad de arzobispo, no como presidente de Chipre.

Makarios, depuesto de la presidencia de Chipre hace una semana, dijo a los periodistas que traía propuestas concretas para Kissinger, pero se negó a enumerarlas.

Sobre las posibilidades de que recupere la presidencia, Makarios declaró que existe esa posibilidad, pero que lo que más le preocupa ahora es el sufrimiento del pueblo chipriota.

Antes de la entrevista, el secretario de Estado se reunió con la prensa y no excluyó la posibilidad de que Makarios volviera al poder.

### NO HUBO GOLPE DE ESTADO EN ATENAS

París, 22.—«No sabemos nada de un pretendido golpe de Estado en Grecia», afirmó hoy el encargado de prensa de la Embajada de Grecia en París. La Embajada precisa que «no hubo ningún levantamiento», saliendo al paso de rumores que han circulado, según los cuales el general Davos ha constituido un Gobierno en Larissa.—Efe.

### ATAQUE A LA EMBAJADA BRITÁNICA EN ATENAS

Atenas, 22.—Como consecuencia de la invasión turca a Chipre y de la oferta del Consejo de Seguridad de la ONU sobre un inmediato alto el fuego en la isla, que ha sido aceptada en pleno, pero no cumplida inmediatamente, se ha suscitado una violenta controversia.

Las multitudes se han movilizadas con pánico y han atacado la Embajada británica, destrozando ventanas y apedreando los automóviles oficiales. Los turistas ingleses procuran ocultar sus vehículos por temor a que sean impactos de las masas.

Dos duras alegaciones corren por las calles: una es que los helicópteros de aquel país fueron utilizados para aerotransportar y dejar caer fuerzas turcas paracaidistas en Chipre, y la otra es que la

Royal Navy había bombardeado las posiciones grecochipriotas de la costa.

### LLAMAMIENTO DE LOS "NUEVE"

Bruselas, 23.—Los nueve países miembros de la C.E.E.

hicieron a última hora de ayer un llamamiento a todas las partes en conflicto en Chipre para que apliquen con efectividad el alto el fuego y restablezcan el orden constitucional.—Efe.

## NUEVO PRIMER MINISTRO EN ETIOPIA

Addis Abeba, 23.—El Comité de Coordinación de las Fuerzas Armadas etíopes nombró ayer a Michael Imru nuevo primer ministro de Etiopía. Se trata del tercer primer ministro en Etiopía en los últimos cinco meses.

Imru reemplaza a Endalkatchew Makonnen, al que se ha acusado de nepotismo, según comunica Radio Etiopía.

Imru es uno de los elementos más progresivos del presente Gabinete Civil, según fuentes del país.—Efe-Upi.

# Compre un apartamento SOFICO en la Costa del Sol. No sólo es cemento y ladrillos.



## SOFICO

ADELANTADO

D. ....  
Domicilio .....  
Teléfono .....  
Ciudad .....

Recorte y envíe este cupón a  
SOFICO, S. A. - Avda. Conquistadores, 2 - 2.ª Izda.  
BADAJOZ  
SOFICO - Edificio Sofico - Claudio Coello, 124  
MADRID-6 - Teléf. 262 44 30 (10 líneas).



## Hockey sobre patines

### ESPAÑA VENCE A BELGICA POR 13-3

Lisboa (Portugal), 22.—La selección española de hockey sobre patines sigue en su racha de triunfos en el torneo mundial, al tiempo que la hostilidad del público que asiste al torneo se hace cada día más manifiesta.

En efecto hoy los españoles

se impusieron por el abultado tanteo de 13 a 3 a la selección de Bélgica.

#### Otros encuentros

Italia, 10; Australia, 2.  
Brasil, 3; Suiza, 0.  
Estados Unidos, 5; Holanda, 4.

## Muere un árbitro durante un partido

Lima, 22.—Un árbitro de fútbol de 56 años murió durante un encuentro, al tropezar y caer de bruces sobre una piedra, golpeándose la frente.

El fallecido era José Domingo Rojas Severino, quien había ido de paseo al caserío.

## Automovilismo

### II subida al puerto del Navalmoral

En Navalmoral de la Mata (Ávila), organizado por la escultería Grédos, se celebró la II Subida al Puerto de Navalmoral, puntuable para el campeonato de Castilla de esta modalidad. La

asistencia de participantes fue masiva, y entre ellos se encontraban algunos de los más importantes de España. La asistencia segoviana la componían Rafael Pinillos, L. A. López de la Cámara y P. de Sousa que lograron alcanzar excelentes puestos, dentro de sus cilindradas.

En la primera manga de entrenamientos, el mejor tiempo le haría Luciano Otero con 4-27-0 con March F-2, seguido de Oscar Desentis con 4-50-3 con Lola T-293. La subida de los segovianos fue excelente: R. Pinillos, con Seltex F-1430, hizo 5-29-9; L. A. López, con Mini 1275, 6-06-1 y P. de Sousa con 600, 6-39-0. En la segunda manga de entrenamientos Otero y Desentis hicieron peor tiempo que en la anterior sin embargo nuestros pilotos bajaron segundos. Casi era esperada la victoria antes de realizarse la subida final, que sería Otero quien ganara la prueba seguido de Desentis y G. Antoranz.

#### Clasificación

1. Luciano Otero, March F-2, 4-31-2.
  2. Oscar Desentis, Lola T-293, 4-44-6.
  3. G. Antoranz Abartih Osella, 4-59-0.
  7. Rafael Pinillos con Seltex F-1430, 5-09-6.
  20. Luis A. López de la Cámara, Mini 1275, 5-55-5.
  29. Pablo de Sousa, Seat 600, 6-32-2.
- Hasta 40 clasificados.

**sofico**  
**VACACIONES**  
**alquila**  
**su apartamento SOFICO,**  
**el sol, el mar, los servicios**  
**y las diversiones de SOFICO.**  
**Y SOFICO le abona**  
**su alquiler**  
**cada tres meses.**



**sofico**  
**VACACIONES**  
COSTA DEL SOL

**ADELANTADO**

D. ....  
Domicilio.....  
Teléfono.....  
Ciudad .....

Recorte y envíe este cupón a  
SOFICO, S. A. - Avda. Conquistadores, 2 - 2.º Izda.  
BADAJOZ

SOFICO - Edificio Sofico - Claudio Coello, 124  
MADRID-6 - Teléf. 262 44 30 (10 líneas).

## Rumania, campeón universitario de fútbol

Niza, 22.—Rumania ha ganado a Bulgaria por 4-1 (todos los goles conseguidos en el segundo tiempo) en el partido jugado en Niza para las finales del Campeonato Internacional de Fútbol.

Los dos equipos han ofrecido un buen espectáculo a los pocos espectadores que presenciaron el partido, hasta los minutos finales, en que se produjeron algunos enfrentamientos violentos, obligando al árbitro español, señor Camacho, a expulsar a dos jugadores búlgaros.

**Una bolsa de plástico vale poco**

¿No vale más la salud de Vd?  
Deposite la basura en bolsa cerrada



Al habla con Lorenzo Tardón

## La pintura es el resultado de un diálogo del hombre con las cosas que le rodean

Segovia es un buen sitio pero se corre el peligro de quedarse aquí cerrado

Francisco Lorenzo Tardón, un pintor segoviano, un hombre sencillo y trabajador (¡qué adjetivos —Señor— pero esa es la simple verdad!). Ha ganado hace poco el primer premio de dibujo en Arte Sport 74, de Bilbao, certamen que el año pasado le galardonó también, en la sección de pintura. Vamos a que la gente sepa algo de este pintor nuestro. Trabaja en su estudio, en un pequeño ático de una casa nueva de Conde Sepúlveda. Trabaja día tras día. Trabaja duro y en lienzos cada vez más grandes, cada vez con mayor ambición y entrega. ("Aquí casi ya no me caben las cosas"). Ha pintado un gran cuadro que es un díptico con una bisagra al centro. ("De otra forma no podría sacarlo de aquí"). Sin dar dos cuartos al pregonero, Paco Lorenzo va haciendo su obra, una obra cada vez más enjundiosa, creativa y personal. Hace poco pintaba peñascos, ahora esas rocas de forma extraña e inquietante empiezan a metamorfosearse o a engendrar explosivas vetas de oro o piezas de maquinaria o de robots. El caso es que ahí va quedando su pintura, una pintura rica, cálida, sabia, encendida, elocuente, emocionante.

—Paco, cuántanos tu vida.

—Nací en Segovia, hace treinta y siete años.

—En el barrio del Socorro?

—No, no. Yo nací en la calle de la Plata. Vivíamos en la plaza del Socorro, pero como era en la guerra se trasladaron allí mis padres, a casa de mi abuela, donde nació también mi padre.

—¿Hiciste desde pequeño estudios de arte?

—Pues no. Realmente yo no empecé a pintar de muy pequeño, como ahora pasa con los chicos, que en el colegio a los nueve o diez años ya pintan. Yo desconocí lo que era pin-

tar hasta los quince años, lo que pasa es que me gustaba mucho dibujar y me sabía todos los personajes de los tēbeos y de los dibujaba de memoria. Recuerdo también que en una clase que tuve yo con don Elisardo Zubiaur, de geografía e historia, me tenía dibujando para él todo el tiempo y haciéndole mapas y dibujos de temas históricos, pero yo lo hacía con lapiceros de colores. En fin, el pintar lo que se dice pintar no se me había pasado por la imaginación nunca.

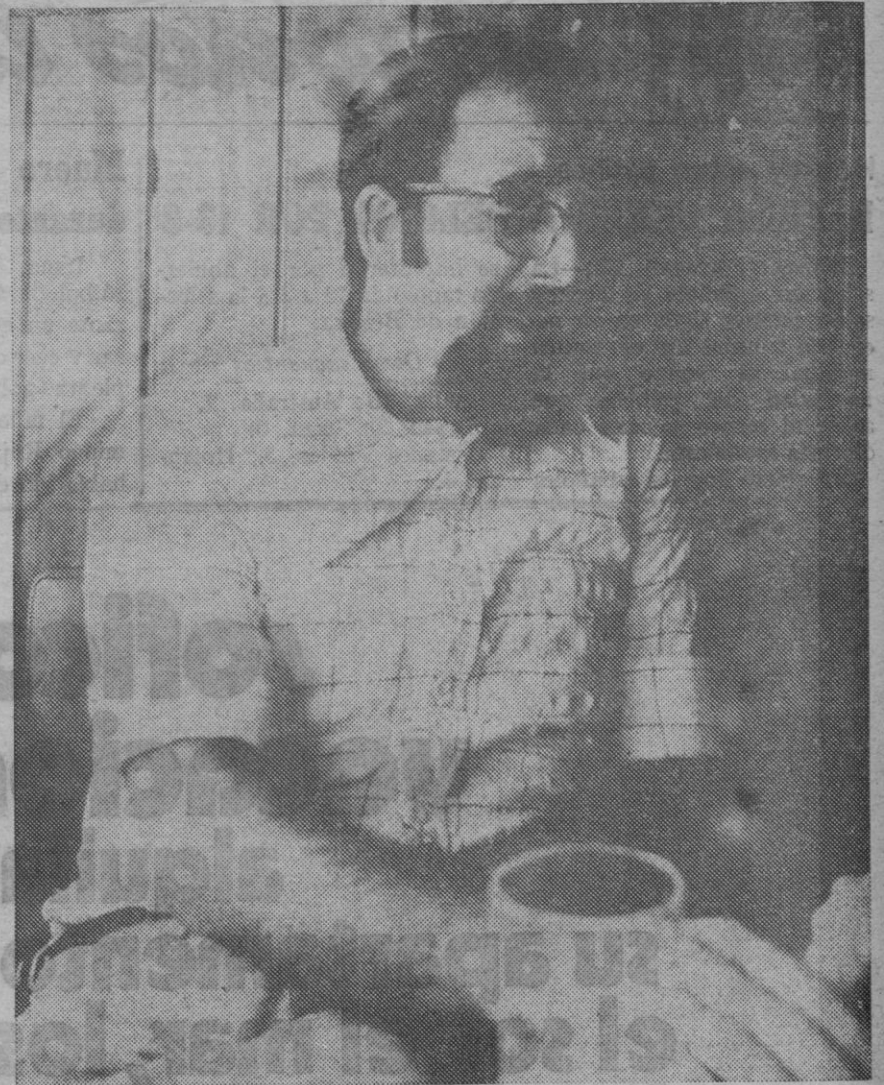
—Y a los quince años, ¿qué pasó?

—Bueno, pues desde los tres años ya vivía en el barrio de San Andrés, concretamente en la plaza del Socorro, que era un barrio adonde iban muchos pintores a pintar, porque ya sabes que es un sitio muy pintoresco, y allí también vivían varios pintores. En una puerta vecina a mí vivía Rafael Davía; unas puertas más allá vivían los hermanos Hernando, Joaquín y Antonio Hernando, que pintaba las carteleras de los cines, y también vivía allí Carlos Muñoz. El primer contacto que tuve con la pintura fue un día que vi precisamente a Carlos pintando, que éramos amigos desde chicos, y en ese momento yo ví que la pintura era algo real, que había posibilidades de que yo también pintase, que los tubos que

que habíamos visto a los pintores que iban allí a pintar también podían ser para nosotros. No sé, cuando veíamos a los pintores allí nos parecían una cosa muy lejana, pero luego al ver a un compañero, a un amigo, que tenía esos mismos tubos y pinturas, eso fue para mí como el principio.

—¿Y cómo siguió la historia?

—Pues entonces, ese mismo año, Joaquín Hernando, Carlos y yo empezamos a ir a la Escuela de Artes y oficios, que estaba entonces muy



"Me gustaría hacer aquí una exposición con las cosas que estoy haciendo ahora y que no se han visto en Segovia"

decaída y yo fui durante tres años.

—¿Qué profesores tuviste?

—Allí estaba don Faustino García y también su padre, don Toribio. Por entonces acudían también a clase Moro, Fausto Núñez y aquello se animó un poco más y empezamos a llevar incluso modelos del natural, posaron algunas chicas que iban allí a clase. Se renovó un poco aquello, porque en Artes y Oficios siempre se habían hecho cosas de copias. Empezamos a trabajar del natural, llevamos muchos cacharros y aquello se animó bastante.

—¿Luego ya a Madrid?

—Pues sí. Yo tenía también un profesor que me daba clases de dibujo, pero de lineal, porque era en la escuela del Trabajo, que se llamaba entonces, que ahora es la Escuela de Maestría Industrial y antes se había llamado Escuela Elemental del Trabajo. Y este señor fue el que me animó a presentarme a ingreso en la Escuela de Bellas Artes de Madrid. Vio un día un cuadro mío en una exposición de Educación y Descanso y en su clase, en vez de dar dibujo lineal, lo que hacía era que me tenía de auxiliar suyo y yo me ponía a pintar otras cosas a base de dibujo artístico. Este profesor fue el que me animó a mi padre y también y mí a que me presentara en Madrid y en un mes me preparó para que fuera a examinarme.

—¿Cómo se llamaba este profesor?

—Era el director de la escuela y se llamaba don Lucio Roldán. Yo allí estudiaba electrotecnia. Don Lucio era un pintor que lo hacía bastante bien y que tiene algunos cuadros en el museo y por ahí.

—¿Qué significó para ti la etapa de Madrid en la Escuela de San Fernando?

—Madrid para mí supuso una especie de trampolín, no demasiado alto, porque cuando acabas en la Es-

cuela te das cuenta de que todavía queda mucho camino por recorrer, pero el ir a Madrid suponía ya entrar en contacto con otro mundo, con otros pintores. La Escuela era como una excusa necesaria, pues sin ella yo creo que no habría ido a Madrid. Todavía entonces existía la creencia de que dedicarse a pintar era morir-se de hambre y si no hubiera sido con la excusa de ir a estudiar, que al final se sabía que sacabas un título, hubiese sido imposible. Ahora es distinto, porque la gente ya ve que los pintores ganan dinero, incluso algunos se están haciendo millonarios, ¿no?, Pero entonces estaban todavía muy cercanas las historias de Toulouse, Lautrec y de Van Gogh, con toda la cosa esa de la bohemia, sin embargo a mi padre siempre le gustó la idea de que yo fuera pintor, porque él siempre ha sido aficionado, pero eso de lanzarse a ello, sin que hubiera nada seguro, asustaba un poco a todo el mundo.

—¿Y qué sacaste de la Escuela?

—La Escuela desde luego te daba una formación, y si en algunos aspectos se quedaba corta, en otros, desde el punto de vista de la técnica y del oficio, la experiencia era buena y también estudiabas una serie de cosas que probablemente fuera de la Escuela no habrías estudiado nunca.

Por ejemplo, no te vas a poner a estudiar un montón de horas historia del arte, aunque en esto mismo, la Escuela de Madrid era muy clásica, no se pasaba de Goya a lo sumo. Nosotros no pasamos de Velázquez, como nos tocó el año de su tercer centenario, se dedicó el curso prácticamente a Velázquez. Pero allí no se estudiaba ni el impresionismo, ni mucho menos ninguno de los movimientos de vanguardia. Por otra parte, casi era ese ambiente de Madrid, que entonces estaba aún muy atrasado, no había galerías, había sólo al-



"Yo desconocí lo que era pintar hasta los quince años"



guras salas de exposición, y el ambiente era bastante academicista.

### GRANADA Y PARÍS

—Después te fuiste a París, pero antes estuviste en Granada, ¿no?

—Sí, fui a Granada invitado por la Fundación Rodríguez Acosta para pintar allí y estuve un mes. Luego estuve otra temporada en Andalucía porque fui a Algeciras para hacer las prácticas de la I.P.S. y aproveché para conocer un poco Andalucía y presenté dos exposiciones. Pero antes, al terminar la Escuela yo estuve un año en Madrid, viviendo como pintor y era muy difícil. Fue el curso 1961-62, yo tenía un estudio en la plaza de Oriente, con el palacio real enfrente de mí, muy bonito, y allí estuve trabajando un año, pero fue realmente difícil subsistir en Madrid en aquella época, dedicándose a la pintura. Luego fue cuando hice las prácticas de la mili y con unas peras que había ahorrado me marché a París.

—¿Cuándo fue eso?

—En octubre del 62.

—La mejor época para ir a París, supongo.

—Sí. Luego el invierno en París es muy frío pero muy bonito. Allí estuve casi seis años, pero yo venía mucho aquí y pasaba a lo mejor temporadas de tres o cuatro meses cada año. También durante ese tiempo hice un par de viajes a Italia, estuve un mes en otro país, quince días en otro sitio, así recorrí casi Europa, pero mi cuartel general era París.

—¿Fue importante para ti esa época?

—Pues, hombre, sí. Pero siempre en la vida del hombre hay cosas positivas y cosas negativas, pero todo lo que uno ha hecho, lo bueno y lo malo, deja un poso, es una experiencia. Sí, para mí fue una etapa muy importante, porque pude conocer todo lo que en la Escuela no conocíamos. Salías de ella con todo lo del arte español del diecisiete y te encontrabas con los impresionistas, que me interesaron muchísimo y luego con todo el arte moderno. En Alemania conocí el expresionismo alemán; en fin, pude conocer toda la pintura europea de hace cien años a esta parte. París fue para mí una gran posibilidad de ver, significó también muchas experiencias, muchos ensayos de todo tipo, ver los principales salones, las bienales de mayo... Y en el aspecto humano, también. Fue conocer otras maneras de vivir y de pensar. También fue una oportunidad de aprender, porque se aprenden lenguas, se conocen gentes, muchas, muchas cosas. Para mí fueron seis años que es como si hubiera estado en otra escuela, una escuela de la vida.



“En las grandes ciudades, en medio de millones de habitantes, la gente vive muy sola”



«Hay que procurar no encerrarse aquí demasiado»

—¿Pensaste entonces alguna vez que a lo mejor te ibas a quedar por ahí pintando y viviendo o pensabas que ibas a volver?

—No; esa es una cuestión que nunca me he planteado, porque nunca me ha gustado programar mi vida. Los acontecimientos han ido surgiendo así y de pronto me surgió la idea de venirme a España y de instalarme aquí en Segovia y me vine.

—¿Qué es lo que tú crees que te llamaba, qué es lo que te movía para esta vuelta a Segovia, a casa?

—Bueno, pues en cierto modo un cansancio de la vida en solitario, porque la vida allí era un poco solitaria. En las ciudades grandes se vive con mucha gente, en medio de muchos millones de habitantes pero la gente vive mucho más sola que en las ciudades pequeñas. Allí pasé grandes temporadas en que tenía mucha gente alrededor, incluso tenía muchos conocidos, pero con un conocimiento bastante poco profundo. Además tenía la idea de venir a trabajar tranquilamente aquí a Segovia y reposar todo lo que había aprendido y a ver si de todo eso surgía una obra puramente mía.

—¿Qué hiciste al volver?

—Me puse a trabajar volviendo un poco a mis principios, una etapa mía anterior a mi ida a París, un encuentro con aquella manera mía de pintar y entonces empecé a trabajar, han ido surgiendo cosas y he ido encontrando nuevas maneras.

—¿Abandonaste entonces lo que hacías en París?

—Bueno, allí hice muchos experimentos. Una serie de cosas que rompían con todo lo que te habían medido en la cabeza en la Escuela de Bellas Artes. Entonces yo probé todo aquello. Hice ensayos impresionistas, expresionistas; hice mil ensayos, busqué dentro de todos los estilos, pero luego, al volver aquí empecé a meterme con mis temas antiguos, temas rurales y de costumbres y empecé una obra que ahora mismo no tiene nada que ver con aquello y que es el resultado de que todo aquello se posase.

—Pero, seguramente, de tu época francesa habrá quedado algo.

—Sí, porque todo lo que vives y lo que haces te influencia y te educa, y aparte de la visión o la idea conceptual que lleves, hay una educación de la sensibilidad, de la retina, que te va transformando y la mane-

ra de ver del color en Francia y todo eso, pues, me ha influenciado en el tiempo que he estado allí. Cuando vine aquí se podía ver que en muchos cuadros míos había esa influencia, pero yo lo que hice fue volver a los temas del natural, a buscar ideas en la naturaleza, no en los museos o en las salas de exposiciones, pero al enfrentarme con la naturaleza me daba cuenta que mi color no era ya el mismo que cuando yo me fui a París.

### LA OBRA PRESENTE

—¿Cómo definirías tu obra presente?

—No lo sé. No me creo muy capaz de expresar con palabras lo que es esta obra ¿no? Yo la naturaleza la veo como una fuente, creo que es una de las mejores fuentes de inspiración. El hombre se enfrenta con las cosas que le rodean y en el caso del pintor como su forma de expresarse es la pintura, trata de expresar lo que ese diálogo con las cosas le sugiere pintándolo.

—¿Cómo organizas ahora tu trabajo? ¿Acudes a concursos? ¿Haces exposiciones?... En algún tiempo diste clase de dibujo pero ahora te dedicas por entero a la pintura, ¿no es así?

—Sí, dí clase durante dos cursos y era bastante interesante, porque veías que podías hacer algo muy concreto por los demás, por los chicos. Pero si se quiere realmente hacer algo, hay que dedicarse por entero, hay mucho que estudiar y mucho que leer en este terreno de la pedagogía y mucho que hacer, de modo que una cosa y otra; si se quiere hacer bien las cosas, hay que elegir o las clases o pintar.

### PINTOR A CUERPO LIMPIO

—¿Y qué tal te va en esta vida de pintor, así a cuerpo limpio, viviendo sólo de los cuadros?

—Es una lucha, una vida bastante intranquila, pero ahora parece que estamos viviendo un momento mejor y yo voy saliendo adelante, luchando y trabajando y sin ninguna organización ni planes. Mando obra a concursos, porque es una de las maneras de salir y de sacar mi obra de Segovia. Después de estar aquí tres o cuatro años me he dado cuenta de que si me quedaba cerrado en Segovia, éste era un marco muy pequeño y que había que salir fuera, porque la obra ha de verse y una de

las maneras que yo encuentro, y para mí está resultando positiva, es enviar a todas las exposiciones colectivas y concursos que se convocan. Y está resultando no sólo porque he sacado algunos premios, sino que me doy cuenta de que hay gente que había perdido la pista y que ahora otra vez te conocen, te dicen “vi tu cuadro en tal sitio” o por ejemplo me encuentro que Raúl Chavarrí, en ese libro que ha escrito de la pintura española contemporánea, ha escrito algo de mí, y él en mi casa no ha visto obra mía, luego la ha tenido que ver por ahí, y así otros críticos o gente que me ha hablado de que han visto mis cosas en tal sitio.

—Hiciste aquí hace años una exposición de retratos que fue bastante celebrada y otra de dibujos que se vendió muy bien, ¿volverás a hacer algo por el estilo?

—Pues no lo sé, porque ya te digo que yo no programo nunca, pero ahora mismo no, no es mi proyecto, no estoy haciendo ni retratos ni dibujos. Me dedico a pintar y hago temas que no tienen nada que ver con el retrato. Lo que sí me gustaría hacer algún día es una exposición de mis cosas que no se han visto en Segovia, porque hay gente que piensa que yo me limito a ser un retratista, y tengo una cantidad de cosas que no se han visto aquí que me gustaría exponer, aunque sería una exposición muy heterogénea, pero me gustaría hacerlo.

—Ese dibujo que te han premiado en ArteSport 74 de Bilbao, ¿cómo es?

—El tema es una escalada. Yo estoy pintando sobre temas de piedras y rocas y en este dibujo la idea era seguir sobre eso mismo: rocas, raíces. Dibujé una pared rocosa en la que puse un hombre en su escalada. En mis últimas obras no aparece la figura humana, pero aquí el tema era obligado y hay un escalador. En cuanto a la técnica, es la misma que en mis dibujos anteriores, a tinta china, con agua, y desde el punto de vista estético el concepto es el mismo, distribuyendo negros, grises y blancos, aunque hay una evolución, claro.

### EN SEGOVIA

—¿Qué tal te encuentran en Segovia?

—Me gusta y es una ciudad muy agradable para vivir y muy tranquila, ahora bien, hay que procurar no encerrarse aquí demasiado porque queda muy pequeña, hay que intentar salir fuera.

—¿Trabajas aquí bien?

—Sí, aunque yo muchas veces tengo la lucha de si debería irme a vivir otra vez a Madrid o a París. De un lado me gusta Segovia por la tranquilidad que tiene, pero por otro lado veo que aquí es mucho más difícil, porque se está más solo y en el arte hoy día hay una parte muy importante de relación y aquí se está un poco aislado, muy cerca de Madrid pero no es lo mismo que vivir allí. De todas formas Madrid no me gusta para vivir, ya he tenido la experiencia de las ciudades grandes, y por eso tengo esa lucha, y la voy salvando viviendo y trabajando en Segovia y haciendo salir mi obra por los medios que encuentro. Mi idea es seguir así pero metiéndome cada vez más en Madrid. Este año he estado yendo bastantes veces, aunque no es lo mismo que estar allí. Vas a las galerías y eres un extraño, eres un señor de Segovia. El caso es que yo por el momento seguiré aquí.

—Gracias, Paco; aquí nos seguiremos viendo.

R. B.





# SUCEOS

## EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

### Atropellado por una moto

Hay que registrar tres accidentes de tráfico en el día de ayer, de los que, por fortuna, no hubo ningún muerto.

Ocurrió el primero a las 12,15 de la mañana de ayer, en el casco urbano de La Granja. Un ciclomotor conducido por Fátima de Lucio León, atropelló a Enrique Javier Cabello Rodríguez, vecino de Madrid, resultando tanto los dos citados como la otra ocupante del ciclomotor heridos leves.

### Se incendió el camión

A las 14,22, en el Km. 68,700 de la N-VI, término de El Espinar, ocurrió otro, al incendiarse la cabina del camión que conducía don Gabriel García Miguel. Afortunadamente éste logró salir ileso, aunque el camión tiene daños de importancia.

### Herido al volcar su moto

El balance del tercer accidente, ocurrido en el kilómetro 1,800 de la carretera local Campo de San Pedro-Riaguas de San Bartolomé, término de San Pedro, fue de un herido. Don Teófilo Sanz Sanz, que conducía un ciclomotor Derbi, volcó sobre la calzada, resultando con heridas de pronóstico reservado.

### Se dio a la fuga después de atropellarlo

Otro accidente, el más lamentable, sin duda, ocurrió el día 20, cuando un vehículo atropelló a don José María López, vecino de Villacastín, ocasionándole heridas de pronóstico gravísimo. El conductor, con una vergonzosa e inculcable conducta, se dio acto seguido a la fuga, dejando el cuerpo de su víctima en la carretera. La Guardia Civil está realizando gestiones para localizar al autor de este atropello.

## EN ESPAÑA

### Varios incendios ocasionados por el fuerte calor, en Sevilla

Sevilla, 23.—Varios siniestros, ocasionados en su mayoría por el fuerte calor reinante durante las últimas jornadas—nuevamente se alcanzaron ayer los 37 grados—, se han registrado en esta ciudad, aunque, gracias a la intervención rápida del Servicio de Bomberos, ninguno de ellos consiguió adquirir gran importancia.

El más importante de ellos fue el registrado en el cortijo «San Ildefonso», en unos pastizales, en que las llamas se propagaron hacia un surtidor de gasolina ubicado en las inmediaciones, pero la decidida actuación de los bomberos evitó que el siniestro alcanzara los depósitos, afectando tan sólo las llamas a los anuncios de la estación de servicio y a los parterres de la misma.

## EN EL EXTRANJERO

### Doscientas personas sin hogar por un tornado

Panamá, 23.—Más de 200 personas han quedado sin hogar después que un violento tornado seguido de un torrencial aguacero que azotó la localidad panameña de San Carlos, en la costa del Pacífico, a 80 kilómetros de la capital.

El tornado afectó a viviendas, tiendas de víveres y la «Casa del Pueblo» del corregimiento «Las Uvas», que fue el principal afectado.—Efe.

### Niño muerto por dos perros

Glasgow, 23.—Un niño de diez años fue herido mortalmente por dos perros alsacianos que le atacaron anoche en un parque público de Glasgow.

El niño murió poco después en el hospital, a consecuencia de las heridas.

La Policía localizó posteriormente a los dos perros en libertad y se los llevó para ser sometidos a examen. Efe-Reuter.



# información Nacional

## Pleno de las Cortes

### Aprobados los dictámenes sobre retribuciones a los funcionarios y de acceso a la Universidad

Este último por 384 votos a favor, 51 en contra y diez abstenciones

(Viene de la pág. 1)

dores, juraron su cargo, Pedro Lamata Mejías y José Antonio Melias Pericas, nuevos procuradores.

### EL MINISTRO DE HACIENDA PRESENTA LA LEY DE RETRIBUCIONES A LOS FUNCIONARIOS

Intervino a continuación el vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irimo, quien comenzó por sumarse a las palabras del presidente sobre el Jefe del Estado.

«Consciente el Gobierno de la necesidad de afrontar sin dilación ni paliativos, cuestión tan fundamental como la retribución de los funcionarios, ha instrumentado un amplio conjunto de medidas que harán de 1974 una ocasión excepcional, en el afán de establecer nuevas bases en el régimen de la remuneración que debe reconocerse a los funcionarios», continuó diciendo el ministro de Hacienda en su discurso de presentación del proyecto de Ley de Retribuciones. «En ellas —agregó— está el punto de partida para una renovación de la vida administrativa. Sin atender a estas exigencias económicas primarias, es utópico el objetivo de la eficacia administrativa. Y sin ésta, imposible asegurar el progreso en el orden, justicia y bienestar de nuestra comunidad.

Seguidamente examinó el proyecto de ley y dijo que son tres sus propósitos básicos: actualizar las retribuciones —activas y pasivas—, recomponer la significación en el sistema del sueldo base, e introducir, por vez primera, en nuestras leyes el principio de revisión anual de los sueldos de los funcionarios.

### APROBADO EL DICTAMEN

El señor Barrera de Irimo terminó pidiendo a los procuradores la aprobación del proyecto de Ley de Retribuciones de funcionarios, cuyo dictamen fue aprobado por unanimidad con la única abstención del Sr. Pereda, familiar por Santander.

### LA SELECTIVIDAD

Después comenzó el estudio del dictamen de la comisión de Educación y Ciencia sobre pruebas de aptitud para el acceso a las facultades, escuelas

técnicas superiores, colegios universitarios y escuelas universitarias, que fue presentado por Baldomero Palomares, y defendido por el ministro de Educación y Ciencia, don Cruz Martínez Esteruelas, quien entre otras cosas dijo que unas pruebas como las que se proponen son un evidente estímulo para la totalidad de las instituciones educativas. Por ello, la medida redundará no solamente en beneficio del futuro de la Universidad sino también en todos los órdenes de la enseñanza.

Tras hacer una referencia al valor de la educación en el desarrollo de una nación y su trascendencia en la vida de una comunidad, el ministro abordó los problemas y objetivos de la enseñanza. Afirmó que «los problemas son muchos, pero podemos reducirlos a tres órdenes principales: de la situación actual se deriva una enseñanza de insuficiente calidad, una inadecuada estructuración profesional y graves defectos en cuanto a la participación de la sociedad en la creación y disfrute de los bienes de cultura».

Se refirió por último el ministro, extensamente, a la universidad, analizando el conjunto de problemas que este último grado de cultura tiene y afirmando que en el pasado curso la universidad española contaba con cerca de 320.000 estudiantes, de los que más de 220.000 cursaban sus estudios en facultades. Y terminó diciendo: «La vida universitaria exige la participación ilusionada de los distintos estamentos, tanto en el nombramiento de cargos académicos como en el fortalecimiento de la vida corporativa, de la que debe derivarse una responsabilidad compartida en el rigor funcional de la misma. En su día dije a la comisión de Educación y Ciencia —finalizó el Sr. Martínez Esteruelas— que este proyecto era un proyecto incómodo para el Gobierno y para las Cortes. Lo repito

ahora. Pero entonces y en este momento lo hago con la convicción de que nuestra incomodidad lo es al servicio del país».

### APROBADO EL DICTAMEN

Finalizada la intervención del señor Martínez Esteruelas fue sometido a votación el dictamen. Por haberlo solicitado así reglamentariamente un grupo de procuradores, la votación fue nominal y el dictamen quedó aprobado por 384 votos a favor, 51 en contra y 10 abstenciones.

## Teléfonos

### Comunicación directa desde Segovia con otras provincias

Telefónicamente puede establecerse comunicación directa desde Segovia con las provincias relacionadas a continuación, marcando previamente el correspondiente prefijo, que también se indica:

	Prefijo
Alicante ... ..	965
Almería ... ..	951
Ávila ... ..	918
Badajoz ... ..	924
Baleares ... ..	971
Barcelona ... ..	93
Burgos ... ..	947
Cáceres ... ..	927
Castellón ... ..	964
Ciudad Real ... ..	926
Córdoba ... ..	957
La Coruña ... ..	981
Cuenca ... ..	966
Gerona ... ..	972
Granada ... ..	958
Guadalajara ... ..	911
Huelva ... ..	955
Huesca ... ..	974
Jaén ... ..	953
Las Palmas ... ..	928
León ... ..	987
Lérida ... ..	973
Logroño ... ..	941
Lugo ... ..	982
Madrid ... ..	91
Málaga ... ..	952
Murcia ... ..	968
Orense ... ..	988
Oviedo ... ..	985
Palencia ... ..	988
Pamplona ... ..	948
Salamanca ... ..	923
San Sebastián ... ..	943
S. C. de Tenerife ... ..	922
Sevilla ... ..	954
Soria ... ..	975
Tarragona ... ..	977
Teruel ... ..	974
Toledo ... ..	925
Valencia ... ..	963
Valladolid ... ..	983
Vitoria ... ..	945
Vizcaya ... ..	944
Zamora ... ..	988
Zaragoza ... ..	976
Andorra ... ..	9738

### SEGOVIANO:

## LOS JARDINES SON DE TODOS

NO PERMITAS que tus hijos o los de otros habitantes de la ciudad LOS DESTROCEN







# EDUCACIÓN y CULTURA

## Amigos y enemigos del investigador español

El ejemplo puede encontrarse, si uno quiere, todos los días. Si a cualquier estudiante español en materias cuya única aplicación posible es la investigación le preguntamos qué salidas tiene su carrera, se encoge de hombros y contesta: «Marcharme al extranjero».

En España la investigación permanece dentro del reino secular del quíero y puedo. El Estado aporta unos dos mil millones de pesetas (casi el total de los 2.500 invertidos) para la investigación, la cifra representa un 0,2 por 100 del producto nacional bruto, cifra escasa, pero que desde la perspectiva del Estado vemos difícil de superar.

En 1967 se censaban en España unos 1.400 investigadores, 1.400 heroicos supervivientes de una dura carrera de obstáculos. Ya entonces esta cifra ocultaba muchos miles más de investigadores bien dotados que habían quedado por el camino, dando clases particulares o vendiendo productos relacionados con sus estudios: los físicos, grifos; los químicos, productos de belleza; los farmacéuticos, enciclopedias del a salud; los biólogos, quesos franceses de importación; los botánicos, setas en lata. Bromas aparte, este cuadro aproximado se ha agravado. La Universidad se extiende y absorbe cantidades ya «industriales» de profesio-

nales de la cultura. La gente puede y quiere estudiar, es una riqueza futura para el país, en todos los órdenes. Pero el problema del desempleo y el subempleo está en la esquina. Un problema que en 1975 dará problemas de cabeza difíciles de valorar en este momento.

Frente a este panorama. ¿Qué hace el sector privado para contribuir a su solución? Muy poco. Casi nada. En España hay catorce asociaciones destinadas a la investigación con carácter estatal o para estatal. Pero más que una solución real, estas asociaciones cumplen una función estética, al servicio del «... para que no se diga». Un mínimo de empresas tienen departamentos propios destinados a la investigación y en algunos casos, cuando disponen de ellos, los dedican a adivinar cómo han ido las investigaciones de los demás.

El resultado de este lamentable espectáculo es que dentro de las 16 naciones de la ODE, España es la 14 en el gasto público dedicado a investigación y la quinceava, es decir, la penúltima, en el número de investigadores por cada diez mil habitantes.

Como se decía en el seminario «El Europeo»: «... ya no se trata sólo de luchar por la supervivencia ante el «desafío americano» o el «desafío europeo», sino que está en juego nuestra imposibilidad material de evitar la dependencia tecnológica, científica y hasta intelectual con el exterior». El negro cuadro tiene soluciones materiales evidentes: un crédito exterior destinado a evitar la tuberculosis científica solucionaría muy parcialmente la situación. Pero sería mucho más conveniente convertir este objetivo en una cuestión nacional en la que se responsabilizaran tanto el Estado como la iniciativa privada. Una industria nacional incapaz de solucionar los problemas de investigadores y técnicos del país no tiene calificativo piadoso posible.

Pero un cambio de mentalidad casi nunca se produce espontáneamente: la ideología suele ser hija de los intereses y por eso las Leyes están para crear una superideología por encima de los intereses privados. La legislación española debe estimular superestructuralmente el desarrollo de la investigación científica y tecnológica del país, con todos los resortes que le sean precisos. No se puede lanzar al país a la entusiasmada carrera de una reforma de la educación para que el final de esa carrera sean el desempleo y el subempleo de la población más

calificada del país. Los objetivos de la protección a la investigación son de inmediato humanistas, es decir, sociales.

Y en la relación de posibles medidas legales que ayuden a ese cambio de mentalidad por parte de la iniciativa privada, bien está el proyecto de Ley de Patentes. Esta ley servirá para que la industria española se vea enfrentada a la evidencia de que o investiga o muere, que ya es inútil mantener la inercia adquirida de renovar maquinaria pero no renovar ideas.

La Ley de Patentes, tal como está concebida en el anteproyecto, es un paso indispensable para que huya de nosotros la funesta manía de improvisar y copiar. La funesta manía de vivir al margen de la Historia.

SANTIAGO BERNAL

## HACIA UNA CULTURA POPULAR

Se ha publicado recientemente la noticia de la creación de una red nacional de aulas de cultura, que comenzarán este año, como experiencia piloto, en doce puntos del país para llegar al centenar de centros el año que viene y al millar con el IV Plan de Desarrollo. Cada aula de cultura tendrá biblioteca (infantil, profesional y humanística), sala de exposiciones, salón de actos teatro y, sobre todo, un director - animador que puede ser la clave del éxito o fracaso de la feliz iniciativa.

Pocos días después, por otra parte, se han firmado convenios de colaboración entre el I. R. Y. D. A. y las delegaciones nacionales de Educación Física y Deportes, de Juventudes y de la Sección Femenina, con el objeto de llevar al medio rural nuevas perspectivas de desarrollo deportivo, cultural, recreativo, y social.

Con la primera de las iniciativas mencionadas se tiene preferentemente a la vista la promoción cultural de los grupos de población que se han desplazado del campo a la ciudad y habitan la periferia de los grandes núcleos industriales del país. La segunda iniciativa parece mirar más bien la juventud específicamente campesina. El convenio para este último objetivo alcanza, según las noticias difundidas, unos 90 millones de pesetas. En cuanto a la efectividad de las aulas de cultura, se verá sobre la marcha.

Estas noticias han sugerido al editorialista de «Ya» un comentario en el que decía que la ciudad se ha hecho insostenible en muchos aspectos y

## Convocatorias de colegios mayores

El colegio mayor Menéndez Pelayo, de Graduados, de la Universidad Complutense de Madrid, ha convocado concurso para adjudicación de plazas para el curso próximo, 1974-75, entre licenciados en cualquiera de las facultades universitarias o escuelas técnicas superiores. Plazo de presentación de solicitudes hasta el próximo día 25. Las instancias tendrán que ir acompañadas de certificación académica de estudios, «currículum vitae» del interesado, dos fotos tamaño carnet y cuantos documentos acrediten los méritos que se hagan constar. El concurso se resolverá antes del mes de agosto y será notificado por el director a los solicitantes.

Por su parte, el colegio mayor San Juan de Ribera, de Burjasot (Valencia) ha convocado seis becas para los estudios superiores que se cursan oficialmente en dicha capital. Las becas incluyen residencia y manutención, asistencia médica y medicinas, desplazamientos, y clases de idiomas.

Plazo de solicitudes, hasta el 25 de agosto.

Para cumplir nuestras obligaciones con el personal de esta firma cerramos por vacaciones del 29 de julio al 25 de agosto

Agradecemos su comprensión y les anticipamos muy agradables noticias para la última decena de agosto.

Felices vacaciones para todos

**Fco Román López**



# Bolsa

## Bancos y Seguros

Bilbao	1.348,-
Ind. de Bilbao	693,-
Central	1.367,-
Español de Crédito	885,-
Hisp. Americano	771,-
Santander	1.446,-
Unión y F. Español	620,-

## Inversión Mobiliaria

Cartinbao	512,-
Cartisa	512,-
Fibansa	680,-
Gen. de Inversiones	680,-

## Eléctricas, Gas y Aguas

Fecsa, pequeñas	186,-
Hidroeléctrica Esp.	201,-
Iberduero	278,-
Unión Eléctrica	178,-

## Siderometalúrgicas y Mineras

Altos Hornos	237,-
Astilleros Españoles	125,-
Citroen Hispania	163,-
Duro - Felguera	139,-
Fasa-Renault	187,-
Femsa	268,-
Seat	266,-

## Químicas y Textiles

Cros	223,-
Esp. de Petróleos	476,-
Hidro - Nitro Esp.	269,-
Papelera Española	320,-
Papelera de Leiza	—
Papeleras Reunidas	—
Sniace	176,50
U. Explosivos R.T.	372,50
U. Resinera Esp.	—

## Inmobiliarias y Auxiliares de la Construcción

Cristalería Española	885,-
Dragados y Consts.	1.070,- P

## Monopolios

Campsa	343,- S/D
Tabacalera	485,-
Telefónica	412,-

## Alimentación y Varias

Cervez. «El Aguila»	255,-
Ebro, Azuc. y Alc.	780,-
Finanzauto	—
Finanz. y Servicios	—
Galerías Preciados	635,- P

# Televisión y Radio

## PROGRAMA PARA MAÑANA

### TELEVISION ESPAÑOLA

#### Primera cadena

14,00, Carta de ajuste. 14,15, Apertura y presentación. 14,17, Avance informativo. 14,24, Panorama. 15,00, Telediario. 15,35, Tele-Revista. 16,15, Despedida y cierre. 19,30, Carta de ajuste. 19,45, Apertura y presentación. 19,46, Avance informativo. 19,50 Dibujos animados. 20,30, Novela. 21,00, Prehistoria del futuro. 21,30, Telediario. 22,00, Silencio, estrenamos. 22,40, Cannon. «Ven a verme morir».

Marty, un recluso internado en una prisión para enfermos mentales, consigue escapar y desaparecer. El director del centro penitenciario encarga a Cannon de su búsqueda, pues teme que Marty se venga de su mujer, de la que está divorciado y a la que acusa de su situación.

23,45, Tercera edición. 23,55, Un momento, por favor. 24,00, Despedida y cierre.

#### Segunda cadena

19,45, Carta de ajuste. 20,15, Presentación y avance. 20,16, Documental. 20,30, Furia. «El aeroplano modelo».

Joc y su amigo construyen un modelo de aeroplano. El amigo lo rompe al manipularlo, pero como nadie lo ha visto, le echa la culpa a «Furia». Luego, el niño que ha mentado desaparece.

21,00, Par los amantes de... The Young Generation (II).

22,00, Telediario 2. 22,30, El mundo en guerra. 23,30, Danzas catalanas (II). 24,00, Última imagen.

### RADIO SEGOVIA

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal cadena SER. 8,30, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo. 8,45, Paco Ruiz, Detective privado. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 12,00, La hora del carillón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena SER. 12,30, La pepita de oro. 12,40, Vermut de melodías. 1,00, Minutos de humor. 1,10, Escuche usted su música. 1,30, Información local. 1,50, Música variada. 2,05, Bolsa agrícola. 2,15, La hora del hogar. 2,30, Diario de Radio Nacional. 3,00, Información local. 3,15, Peticiones del oyente. 3,30, Concierto en la tarde. 4,00, Ma-

ría Celeste. 4,45, Minutos musicales. 5,00, La mansión de Jalna. 2,30, Los secretos de la mansión roja. 6,00, Los españoles las prefieren... (SER). 6,20, Solo para mama (SER). 6,30, Hola Colowall (SER). 6,45, Minutos musicales. 7,00, Un hombre llamado Juan. 7,28, Sintonía y pensamiento por el padre Eduardo Angulo. 7,30, Santo Rosario. 8,00, Club de mujeres. 8,15, Peticiones del oyente. 8,30, Música variada. 9,00, Trotadiscos. 9,30, Los superventas. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Las semanas de la SER. 11,30, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.

## El mercado de ganados de Medina del Campo

Medina del Campo.— Con análogo ambiente y animación se ha celebrado en esta localidad el semanal mercado de ganados el cual se vio muy concurrido y en el que se hicieron numerosas operaciones en particular en lo referente a ganado lanar, cuyo mercado de domingo en domingo va en aumento.

Presentaron a la venta 10.896 cabezas y puede decirse que fueron vendidas en su totalidad, saliendo bastantes cabezas con destino a San Sebastián, las cotizaciones al parecer han tenido alguna alza con relación al mercado anterior. Se han pagado las ovejas como precio medio a 34 pesetas kilo vivo, no obstante algunas partidas se vendieron a 35 y 36 pesetas kilo vivo, así mismo otras lo fueron entre 28, 30 y 32 pesetas kilo vivo, las de bajos rendimientos podían adquirirse a partir de las 22 pesetas kilo vivo. En corderos los grandes oscilaron entre las 45 y 50 pesetas kilo vivo, los pasuales entre 60 y hasta 70 pesetas kilo vivo, los recentales precio de media las 85 pesetas kilo vivo pero algunos ya muy excepcionales llegaron a las 90 pesetas kilo mientras que otros se pesaron a 78 y 80 pesetas kilo vivo. En corderos los precios medios fueron las 74 y 76 pesetas kilo vivo por otros ya hechos y de buena calidad entre 45 y 48 pesetas kilo vivo según tamaño y clase de cebo.

En vacuno no vimos ventas en el mercado donde presentaron a la venta ejemplares. En establos se venden las vacas para carne entre 33 y 36 pesetas kilo vivo.

Luvede

TRABAJADOR, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes REVISAR PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO

# DINERO A LOS AGRICULTORES CON SU SOLA FIRMA



Ahora el Banco Hispano Americano concede créditos al agricultor y al ganadero en condiciones completamente nuevas.

Créditos con la sola firma de usted y firmando una sola vez, hasta 300.000 pesetas. A devolver en uno, dos, tres y hasta en cinco años.

Visítenos o recorte y envíenos la carta impresa en la parte inferior. Le contestaremos enseguida desde nuestra Sucursal más próxima a su casa.

Servicio de Información a Domicilio  
BANCO HISPANO AMERICANO  
Oficina Principal:  
Avda. Fernández Ladrera, 10 Segovia

Distinguidos amigos:

Interesándome su ofrecimiento señalo con una cruz la clase de crédito que deseo:

- Crédito para maquinaria agrícola.
- Crédito para mejora de finca.
- Crédito Campaña, para siembra, gastos, etc.
- Crédito para comercializar cosechas.
- Crédito ganadero.
- \_\_\_\_\_ otros

Como estoy enterado de que tienen ustedes un Servicio de Información a Domicilio, les indico a continuación, con otra cruz, cómo prefiero ser informado:

- Prefiero que me informen por carta.
- Que me visiten personalmente.
- Que me llamen por teléfono al número \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_

Quedo en espera de las prontas noticias de ustedes.

NOMBRE Y APELLIDOS \_\_\_\_\_

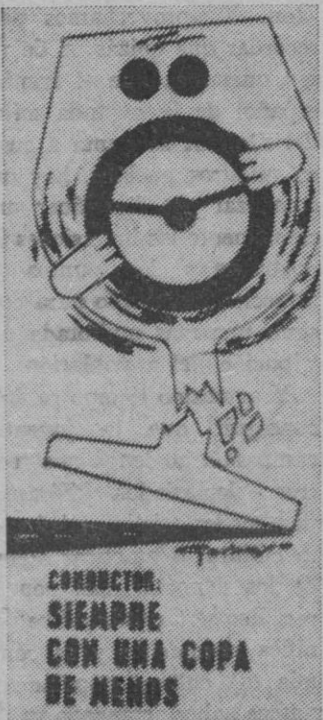
CALLE \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_

PUEBLO O CIUDAD \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_

## BANCO HISPANO AMERICANO

Aprobado Banco España n.º 9878



¿muebles?  
**HERNANDO**

OFRECESE  
**GRADUADO SOCIAL**

DE EMPRESA

Jornada completa o media.  
Teléfono 41.56.42



J	V	S	D
1	2	3	
7	8	9	10
14	15	16	17

# agenda

MIERCOLES 24 DE JULIO

Van 205 días de 1974; faltan 160.

Sol: De 7,4 a 21,38.  
Santoral: Santos, Cristina, vg.; Vicente, Víctor, mrs.

Pensamiento: «La fuerza es la reina del mundo, y no la opinión; pero la opinión es la que usa la fuerza».

(Pascal)

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 015.

## Teléfonos

Policía	41-20-87
Guardia Civil	42-11-00
Bomberos	42-22-22
Casa de Socorro	41-24-27
Urgencia S. O. E.	42-14-00
P. 18 de Julio	41-34-95

## CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES.— Hoy, 8 y II, estreno: EL JARDIN DE LOS FINZI CONTINIS. Oscar de Hollywood. De Victorio de Sica. Mayores de 18 años. Mañana, funciones 8 y II.

SIRENAS.— Mañana, 8 y II, estreno: NADIE OYO GRITAR. Carmen Sevilla, Vicente Parra. estreno. Mayores de 18 años.

## Farmacias de guardia

Para esta noche:  
Juan Bravo, 31.  
Puente San Lorenzo, 5.

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 678,4 milímetros.  
Viento del NO.  
Temperatura máxima: 28,2

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 678,9 milímetros.  
Viento del SO.  
Temperatura mínima: 12,8  
Temperatura a la una de la tarde: 25,2.

## SUFRAGIOS

El novenario de misas que dará comienzo mañana día 24, a las 9 de la noche, en la iglesia parroquial de San Martín (iglesia del Corpus) será aplicado por el eterno descanso del alma de doña Leocadia Pérez Matesanz (q. e. p. d.).

## Expresión de gratitud

El esposo e hijos de doña Angelita Martínez Pérez de Arines (q. e. p. d.), al no haberlo personalmente, testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CENTRO DE REHABILITACION Y RECUPERACION FUNCIONAL  
CLINICA GILA

Accidentes de Trabajo y Tráfico

Secuela de parálisis

Desviaciones de columna vertebral — Pies planos — Reumatismos  
Rigideces articulares — Retracciones musculares — ARTROSIS

San Francisco, 23 Segovia Teléfono 412088

Consulta de 9 a 2 y de 4 a 7 tarde

SEGUNDO GIMENEZ  
GONZALEZ

Onda ultra-corta. Diatermia.  
Inductotermia, Rayos X  
Partos y enfermedades de la mujer.

Consulta de 11 a 1

Avenida Padre Claret, 12  
Tel. 412222 Sanatorio, 411781

SAMUEL BORREGON

Aparato digestivo. Rayos X  
Consulta de 10 a 11 y de 3 a 5  
San Francisco, 32 Segovia  
Teléfono 413924

FELIPE MARTIN  
LOMILLOS

Neuropsiquiatría

Suspende la consulta, hasta el 1.º de agosto

San Carlos Borromeo, 5, 3.º  
Teléfono 414100

J. L. GAONA MORELL

Suspende la consulta hasta mediados de agosto

## SE NECESITA PALISTA

Para neumáticos articulada  
Absoluta reserva a colocados

Dirigirse personalmente a:  
Gestoría Martín Orejana  
San Agustín número 25.  
(2558)..

## ¿muebles?

## HERNANDO

Lea usted  
EL ADELANTADO

## Confitería EL ACUEDUCTO

comunica a sus clientes y público en general que, una vez finalizadas sus vacaciones, a partir de mañana, día 24, estará de nuevo a su disposición.

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

HORIZONTALES: 1. Ponchera. Constelación boreal.—2. Arbol leguminoso venezolano. Abertura para el botón.—3. Tabarra. Rresonancia.—4. Dar consejo.—5. Necio.—6. Propietaria.—7. Líquido inflamable, obtenido del petróleo.—8. Ave trepadora americana. Se atreven.—9. Arbusto de flores moradas y olorosas. Amarra.—10. Pongo al fuego. Dignidad etíope.

VERTICALES: 1. Proyectil. Vestido lujoso.—2. Puesta de un astro. Planta umbelífera de semillas aromáticas.—3. Cada una de las partes en que se divide algo para su reparto. Hospital de ancianos.—4. Indicio.—5. Piedra preciosa de lustre resinoso.—6. Lividez bajo el párpado inferior. Río austriaco.—7. Exportación. Renta anual de un empleo.—8. Isla de Indonesia. Sumo sacerdote judío.

## SOLUCION

HORIZONTALES: 1. Bol. Osa.—2. Aco. Ojal.—3. Lata. Eco.—4. Asesorar.—5. Opa.—6. Ama.—7. Gasolina.—8. Ani. Osm.—9. Lila. Ata.—10. Aso. Ras.

VERTICALES: 1. Bala. Ga. Lata.—2. Ocaso. Anis.—3. Lote. Hospital de ancianos.—4. Opa. Asido.—5. Asomo.—6. Ojal.—7. Saca. Ana. ta.—8. Alor. Andas.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas.  
Cada palabra más, 3,00.

### TRABAJO

NECESITO empleado, entendido en carnes, con carnet de conducir. Travesía José Antonio, 5. (2567).

Gran Hotel Las Sirenas necesita aprendiz de camarero. Interesados presentarse al director. (2568).

NECESITA señora o señorita para limpieza, buen sueldo. Restaurante El Pingüino.

SE necesita dependiente de carnicería conociendo oficio. Razón: Teléfono 41-28-02. (O. C. 2576).

SE necesita asistente. Fernández Ladreda, 25, 5.º, K.

SE necesita señora o señorita office. Restaurante «El Abuelo». (O. C. 2578).

MATRIMONIO con tres niños necesita empleada de hogar fija para residir en Madrid. Trato familiar. Condiciones a convenir, llamando al tel. 415668 de Segovia.

OFRECEMOS a todos oportunidad Única de ganar 1.000 pesetas diarias en casa. Escribir, incluyendo 6 pesetas en sellos de correos a Continental Planning, c, Calvet, 5. Sección 82, Barcelona (6).

GANEN 20.000 pesetas o más trabajando en sus casas. Infórmese enviando 4 pesetas en sellos, Sylviolin Center, Apartado 2.421, Madrid-2.

SE necesita chica fija, hay asistente, buen sueldo. Informes: Teléfono 41-46-32.

SE necesita señora para limpieza. Razón: El Señorío de Castilla. (O. C. 2357).

MUCHACHAS de servicio se necesitan en el Sanatorio de Tablada. Sueldo 7.000 pts. mensuales. Alojamiento y manutención por cuenta del Sanatorio. Escribir al administrador del Sanatorio de Tablada, La Tablada (Madrid).

SE necesita aprendiz de camarero temporada verano, buen sueldo. Restaurante La Oficina. (O. C. 2243).

SE necesita empleada de hogar y niñera. Teléfono 411679.

SE necesita cocinera o cocinero para residencia. Santa Isabel, III. Teléfono 412192. (O. C. 1976).

NECESITO muchacha o señorita. Restaurante Muñoz, Segovia.

SE necesita empleada de hogar, veraneo Granja, invierno Madrid, sueldo a convenir. Teléfono 412852.

SE necesita chica para atender niña. Teléfono 415360.

SE necesita chica fija, buen sueldo, mayor 18 años. Informes: Conde Sepúlveda, 19, 2.º E.

SE necesita matrimonio solo para portería casa en Madrid. Razón: Sr. Rueda. Teléfono 412086, Segovia.

SE necesita ayudante para reparto de embutidos, preferible carnet de segunda. Transportes J. Calvo. Teléfono 414986. (O. C. 2551).

SE necesita conductor carnet de segunda. Llamar: Teléfono 420687. (O. C. 2407).

### VARIOS

AUTOCARES para bodas y excursiones. Turismos sin conductor. Sierramar. Fernández Ladreda, II, teléfonos 411447 y 411996.

Regalamos biruta a granel. Teléfono 422266.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### ENSEÑANZA

INGLES, 5.º y 6.º General Básica. Eurolenguas

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Eurolenguas, Ladreda, 18.

INGLES, francés, alemán turísticos; empiezan cursos. «Al Jabalí Segoviano», Ladreda, 18.

### COMPRAS

SE compra moto moderna sin carnet, en buen uso. Teléfono 421646.

### VENTAS

MOTOR Castilla, gran automercado, nuevos y ocasión, tenemos todo desde 10.000 pesetas, José Zorrilla, 119. Teléfono 42-20-32.

VENDO o arriendo finca de 8 a 10 obras con dos naves de bastante extensión abundante agua. Grabador Espinosa, 3.

VENDO molino triturador de martillos de 15 H. P. Molinero, Armuña.

FERDINANDUS Gladiario Filius, Nicolai, fecit Neap 1795. Emilio García. Bloques Patrino, primer bloque tercer portal 3.º derecha. San Ildefonso.

SE vende gran vino de cosecha rosado, Sebúcor, Lobete.

VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.

VENDO comedor en buen estado, y otros muebles. Teléfono 414624.

SE vende piso frente Regimiento, con calefacción y ascensor. Razón: Teléfono 422307, mananas.

### ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado. Albuera, portal 5, 1.º C.

### GANADOS

VENDO chotos pardos de recría, de 2 a 6 meses. Dionisio Merino, Cuéllar, teléfono 243.

VENDEMOS pollitas de 4 a 5 meses marca Shaver. Hijos de Tomasa Martín. José Zorrilla, 105. Teléfono 422266.

RECOGIDAS 11 novillas y 1 novillo. Razón: Sr. alcalde, Grajera.

VENDO novilla suiza, cumplida segundo. Julián Herrero, Cisneros.

VENDO cerdos destete. Felipe Herrero. Tomillo, 3. Segovia.

VENDO 258 ovejas con 70 corderos lechazos. Pedro Yagüe, Matabuena.





# LA CALLE

Realiza MIGUEL VELASCO

## ¿Visones salvajes en El Espinar?

Según parece, son el producto de algunos que se escaparon en su día

La noticia aún no la hemos podido confirmar, pero alguien que nos merece confianza nos ha asegurado que se puede dar como cierta.

Hace algún tiempo varias parejas de visones se evadieron de la Granja de Acimatación de Visones que existe ubicada en El Espinar y huyeron al monte sin que, a pesar de las batidas dadas pudieran darse con ellos y recuperarlos. Ante ello se desistió de continuar la búsqueda y los visones quedaron abandonados a su propia naturaleza.

Ahora, pasado el tiempo y según nos dicen, estos animales se han reproducido y hay quien asegura haber visto ya algunas de las crías de esas parejas evadidas. La noticia—con lo que tiene de anecdótico—encierra un singular significado por cuenta que de ser así—de confirmarse—éstas no serían las primeras crías de visones que recorrerán los pinares de El Espinar.

De ser así, ¿cuál deberá ser la postura de los cazadores ante el hecho? ¿Cuál debe ser la postura de los montañeros? ¿Cuál debe ser la postura de los simples senderistas que encuentren una de esas piezas? El amor a los animales y la singularidad de la especie merecen que, por quien corresponda, se dé una línea de actuación a quienes—amantes de la naturaleza—puedan tener alguna conexión con ello.

De todos modos, según se nos ha dicho también, resulta que es frecuente confundir con los visones ejemplares de la familia de los mustélicos, entre los que se cuenta la nutria, la garduña, las comadreas y los turones. Podría ocurrir también que aquello que se ha creído ver como visones no sean más que familiares mustelios. Cuando confirmemos la noticia, naturalmente se la ofreceremos.

## COLEGIO HH. MARISTAS

### CURSO DE PREESCOLAR

(niños de 4 y 5 años)

Clase especial en los locales de la nueva Residencia (prolongación de Fernández Ladreda).

Plazo de matrícula: hasta el 15 de agosto (en el Colegio del Pinarillo)

# ACUSE DE RECIBO

Segovia, 19 de julio de 1974.

Sr. D. Angel Vilches González, director de

«El Adelantado de Segovia»

Señor director:

Muy Señor mío:

Como continuación al artículo aparecido en el diario local de su digna dirección (del pasado día 8 del presente mes de julio, en la sección «La Calle», ruega a Vd. se digne insertar, si procede, la publicación de esta carta en dicha sección, con referencia a la instalación de un tanque de fuel-oil para la calefacción de la catedral.

En principio, creo que debemos admitir que puede existir la posibilidad de peligro, provocado por algún fallo técnico o alguna imprudencia de las que pueden darse con alguna facilidad, pero lo más sorprendente de todo, y aquí se confirman las dudas que tenía el articulista es de que se haya instalado el citado tanque sin permiso de licencia municipal, puesto que el mismo quedó instalado el sábado día 13 del actual mes, y por acuerdo de la Comisión Municipal Permanente del Excmo. Ayuntamiento de Segovia el día 16, es cuando se conoce la solicitud por el Obispado o su representante para ser instalado el mencionado tanque en la calle de Barrionuevo número 2, pasándose a la Comisión del Patrimonio Artístico y a la de Saneamiento para su estudio, trámites que deberían haberse solicitado con anterioridad a su instalación a fin de que hubiesen sido estudiados por las citadas Comisiones para su aprobación o denegación, contraviéndose de esta forma, las normas y ordenanzas vigentes para esta clase de obra.

Esperando que por estos citados organismos se considere a fondo el problema y, en definitiva, se decida por la protección del monumento de nuestra Santa Iglesia Catedral que, para nadie es desconocido, los tesoros que se encierran, entre ellos, los dos magníficos órganos.

Quedándole agradecido, le saluda atentamente su afm°. s. s.

Esteban García Martín

\*\*\*

Sr. D. Miguel Velasco, Segovia

Querido amigo Miguel:

Cada vez comprendo menos cosas, debe ser que estoy en el camino de la sabiduría total. Y una de las cosas que no entiendo es que después de haber sido noticia hace casi un par de años que el Ejército había solicitado la inscripción a su favor de la «Plazuela del Alcázar», después de tu documentado artículo del 20 de junio pasado en El Adelantado, y de tu nota sobre la misma cuestión en tu interesante sección La

Calle del día 9 de julio pasado, aún no se haya producido ninguna reacción visible ni por parte de la autoridad municipal ni por parte de los ciudadanos. Por parte del Municipio parece ser que, según tú cuentas, se ha encargado a una comisión histórica el estudio del problema. Sin embargo es que los días y los meses vuelan, los plazos se cumplen y, si alguien no lo remedia, en el mes de diciembre próximo, la propiedad de esos entrañables jardines pasará al Ejército de una manera definitiva.

Si el hecho se consuma, ¿qué consecuencias puede traer? Algo tan incomprensible como doloroso, que, de buenas a primeras, esos jardines tan queridos, tan cargados de recuerdos para todos los segovianos, tan necesarios en una ciudad que apenas dispone de lugares de esparcimiento, un día puedan cerrarse para siempre y pasen a correr la misma suerte que los frondosos parques del Alcázar, en los que, sin saber muy bien por qué, los únicos seres con derecho a recrearse en ellos son unos cuantos pavos reales. ¿Es que no se puede hacer nada contra esta fatalidad o es que la ciudad permanece dormida?

Bien sabes tú, Miguel, que siempre he procurado ser una persona ecuaníme y desapasionada, y por nada del mundo quisiera que se interpretasen muy mal palabras. Soy un ciudadano muy respetuoso con todas las instituciones, y el Ejército no podía ser una excepción, sin embargo el hecho me duele, me duele profundamente. Y no me duele tanto el hecho de que esos queridísimos jardines se puedan cerrar, como el que no se vea a nadie dispuesto a dar una razón humana que lo justifique. Los jardines del Alcázar, la ciudad entera debe estar a disposición de los planes militares en caso de necesidad, el patriotismo así lo exige, sin embargo no me cabe en la cabeza que unos jardines que han servido de solaz al pueblo durante generaciones, hayan de pasar a propiedad del Ejército sólo porque lo digan unos legajos. No entiendo de leyes, ignoro a quien corresponde, en derecho positivo, ostentar la propiedad y el disfrute de esos terrenos, pero me imagino que un litigio entre el pueblo y el Ejército carece de sentido. Si hay alguna justificación funcional y de servicio, yo creo que todo ciudadano responsable aceptará el hecho con resignación, de lo contrario, lo aceptará también, pero con amargura.

Y no me extendiendo más, amigo Miguel; espero de tí

que te sigas interesando por tan importante cuestión para la ciudad y que sigas también informándonos tan puntualmente como sueles hacerlo.

Un fuerte abrazo.

Julían Sanz

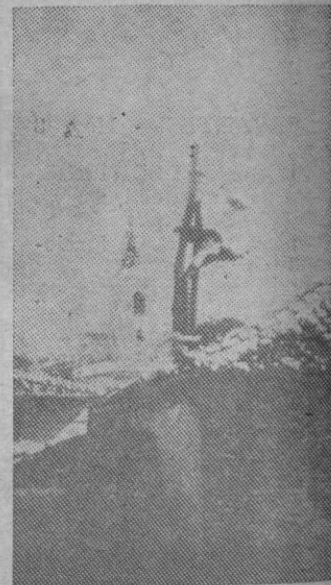
## Las chimeneas de la Canaleja

Su estado representa

un claro peligro

Hace algún tiempo se acometieron en la bajada de la Canaleja obras de remozamiento de la zona que se trasladaron en una vía muy transitada precisamente por el constante uso que se hacía para comunicar el barrio de San Millán con el centro de la ciudad.

Desde hace tiempo también lleva desalojada la casa señalada con el número dos de la citada Canaleja. Dado su es-



tado de abandono, comienzan ya a hacer mella el paso del tiempo. Y en lo alto del edificio—todavía en buen estado—existían unas chimeneas que correspondían a distintos servicios del edificio. Pensando en que la unión hace la fuerza, todas ellas se han apretado en un fuerte abrazo como queriendo resistir el paso del tiempo y de las inclemencias que las vienen azotando. Y ahí están, según la foto de Antonio, no resignándose a perecer.

Lo malo va a ser si en algún momento azotase un vendaval y diera al traste con ese abrazo y con las citadas chimeneas en el suelo o contra algún viandante. Cabría pensar en alguna solución mejor ¿no? Recordemos que vale más prevenir que curar. Y si muy entrañable es el abrazo de esas chimeneas más debe serlo la seguridad de los segovianos.

(Foto Peñallosa)

## NUEVO MESTER DE JUGLARIA - DIA 26-TARDE Y NOCHE-RECITALES VERANO 74